

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 57 (1939)
Heft: 13

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Dienstag, 17. Januar
1939

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mardi, 17 janvier
1939

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57^{me} année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 13

Redaktion und Administration:
Erlingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — **Ausland:** Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regel:** Publikaas A. G. — **Insertionspreis:** 50 Rp. die sechsgepaarte Kolonelle (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Erlingerstrasse 3, A Berne, Téléphone n° 21660

Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — **Etranger:** Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — **Prix du numéro** 25 cts — **Régie des annonces:** Publicitas S. A. — **Prix d'insertion:** 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 13

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Bereinigung des Eigentumsverhalts-Registers der Stadt Zürich.
Neagena A. G. Zürich-Alstetten.
Tenax A. G. Chur.
Arnold Grandjean Société anonyme pour la vente au détail de Cycles, Motoeyelettes et Accessoires, à Neuchâtel.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Die Bewegung des schweizerischen Aussenhandels im Jahre 1938.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 28. April 1938 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für Fr. 14.000, lautend auf Frau Adelheid Anna Kehl geb. Fritzsche, in Erlenbach, zugunsten des Inhabers, lastend auf der Liegenschaft Dufourstrasse Nr. 24, Zürich 8, datiert 27. April 1923, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem Gerichte binnen eines Jahres von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann als kraftlos erklärt werden.

Zürich, den 17. Mai 1938.

(W 216³)

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:

Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 14. Januar 1939 die Fr. 1000 4 % Obligation Schweiz. Bankverein Sankt Gallen Nr. 35907, fällig per 20. Juni 1935, mit Coupons per 15. Januar 1935 und 20. Juni 1935 nach erfolgter Auskündung kraftlos erklärt.

Basel, den 16. Januar 1939.

(W 50)

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung. Vermögensverwaltung. — Das Geschäftsdomizil der Terrafina A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 290 vom 10. Dezember 1938, Seite 2644), befindet sich Löwenstrasse 62 (bei E. Kammermann) und nicht wie irrtümlich publiziert Nr. 61.

Hoch- und Tiefbau. — 1939. 12. Januar. In die Kollektivgesellschaft Brunner & Co., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 255 vom 1. November 1937, Seite 2430), Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau, ist als weiterer Gesellschafter Rudolf Brunner, von und in Zürich, eingetreten. Eine weitere Kollektivprokura wird erteilt an Gottfried H. Zeugin, von und in Zürich. Er zeichnet mit dem bisherigen Kollektivprokuristen Dr. C. F. Kollbrunner.

Herrenkleiderstoffe. — 12. Januar. Die Kommanditgesellschaft «C. Staedeli & Co.», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 143 vom 23. Juni 1930, Seite 1326), Herrenkleiderstoffe en gros und en détail, hat ihren Geschäftssitz verlegt nach Opfikon-Glatthbrugg, z. Margarethenhof und sich infolge Todes des Gesellschafters Carl Staedeli aufgelöst und tritt in Liquidation. Als Liquidatorin, welche für die Firma C. Staedeli & Co. in Liq. allein die rechtsverbindliche Unterschrift führt, wurde ernannt Wwe. Lina Staedeli geb. Hottinger, von Zürich, in Opfikon-Glatthbrugg.

Buchbinderei. — 12. Januar. Die Kommanditgesellschaft Baumann & Co., in Erlenbach (S. H. A. B. Nr. 225 vom 26. September 1932, Seite 2277), Buchbinderei, erteilt Einzelprokura an René Heimgartner, von Augst (Baselland), in Erlenbach (Zürich); Paul Friedrichsohn, von Brütten (Zürich), in Zürich, und Walter Hafner, von Birmensdorf (Zürich), in Männedorf.

Waren aller Art. — 12. Januar. Die Firma J. Lutz-Baumann, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 99 vom 29. April 1938, Seite 958), verzeigt als Geschäftsnatur Handel in Waren aller Art und als Geschäftsdomizil Kochstrasse 14.

Schirme und Stofftaschen. — 12. Januar. Inhaber der Firma H. Müller, in Zürich, ist Hans Müller, von Basel, in Zürich. Die Firma

erteilt Einzelprokura an Jean Tobler, von Wetzikon und Feuerthalen, in Zürich, Fabrikation von Schirmen und Stofftaschen Marke «Remü». Birmensdorfstrasse 5.

Pharmazeutische Produkte, Nahrungsmittel. — 12. Januar. Die Firma Arthur Fenner, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 170 vom 24. Juli 1935, Seite 1903), Fabrikation von und Handel in pharmazeutisch-kosmetischen Produkten und Nahrungsmitteln, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Januar. Baugenossenschaft Feldhof, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 87 vom 14. April 1930, Seite 797). Ferdinand Hitzig ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Das neue weitere Vorstandsmitglied Oscar Cane, von Lugano, in Zürich führt Kollektivunterschrift. Immobilien. — 12. Januar. **Genossenschaft Peterhof, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 87 vom 14. April 1930, Seite 797), Immobilien.** Ferdinand Hitzig ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Das neue weitere Vorstandsmitglied Oscar Cane, von Lugano, in Zürich, führt Kollektivunterschrift.

Möbel und Stoffe. — 12. Januar. In der Firma Elsa Sibold, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1936, Seite 1578), Verkauf von Möbeln und Stoffen usw., ist die Prokura von Ernst Sibold-Künzli erloschen.

Restaurant. — 12. Januar. Inhaber der Firma A. Rüttimann, in Zürich, ist Alois Rüttimann, von Galgenen (Schwyz), in Zürich. Restaurationsbetrieb. Niederdorfstrasse 15, z. Niederdorf.

Manufakturwaren, Trikotagen. — 12. Januar. Wwe. Golda Leibowicz geb. Stützel, polnische Staatsangehörige, J. Moses Leibowicz und Ephroim Leibowicz, beide von Zürich, alle drei in Zürich, haben unter der Firma G. Leibowicz & Söhne, in Zürich eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1939 ihren Anfang nahm. Der Gesellschafter Ephroim Leibowicz führt die Firmaunterschrift nicht. Vertretungen und Handel in Manufakturwaren und Trikotagen en gros. Bertastrasse 1.

Nouveautés. — 12. Januar. Die Firma Josef Küng, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 150 vom 30. Juni 1936, Seite 1586), Handel in Nouveautés, wird infolge Sitzverlegung nach Haslen (Glarus), wo sie seit 31. Dezember 1938 (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1939, Seite 25) im Handelsregister des Kantons Glarus eingetragen ist, hierorts von Amtes wegen gelöscht.

12. Januar. Die «Krupp Registrierkassen Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Essen hat ihre Zweigniederlassung unter der Firma Krupp Registrierkassen Gesellschaft mit beschränkter Haftung Essen, Filiale Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1932, Seite 162), aufgehoben; die Firma wird im herwärtigen Handelsregister gelöscht.

12. Januar. Schulsparkasse Wallisellen, (Institut unter staatlicher Aufsicht), in Wallisellen (S. H. A. B. Nr. 294 vom 9. Dezember 1919, Seite 2157). Durch Beschluss vom 6. Dezember 1938 hat die Schulgemeindeversammlung dieses Unternehmen der Schulgemeinde Wallisellen infolge Aufgabe des Sparkassenbetriebes aufgehoben. Die eingangs genannte Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

Buchdruckerei. — 12. Januar. Die Albert Maurer Buchdruckerei A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1938, Seite 2430), hat in der Generalversammlung vom 4. Januar 1939 eine Statutenänderung beschlossen. Die Firma ist abgeändert in Adolf Schildknecht A. G. Der Verwaltungsrat bezeichnet die unterschriftsberechtigten Personen, sowie Art und Form der Zeichnung. Der Präsident des Verwaltungsrates Adolf Schildknecht führt nunmehr Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Emil Schildknecht, der weiterhin im Verwaltungsrat verbleibt, ist erloschen.

13. Januar. Immobilien-Genossenschaft «Ceres» Winterthur, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 248 vom 22. Oktober 1938, Seite 2264). Als weitere Mitglieder wurden in den Vorstand gewählt Dr. Kurt Schoellhorn und Dr. Willy Hauser, beide von und in Winterthur. Die Genannten zeichnen je mit dem Präsidenten kollektiv.

Manufakturwaren. — 13. Januar. Die Kommanditgesellschaft Louis Siegrist & Co., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1936, Seite 498), Manufakturwaren usw., hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Löwenstrasse 17, in Zürich.

13. Januar. Der infolge Konkurserkennnisses am 22. September 1938 eingetragene Konkursvermerk bezüglich der Firma Josef Vitek, Kornhof-Apotheke, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 224 vom 24. September 1938, Seite 2068), wird, nachdem der Konkurs widerrufen worden ist, wieder aufgehoben. Die Firma besteht in früherer Weise weiter.

13. Januar. Die infolge Konkursöffnung aufgelöste Carosserie A.-G. Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 141 vom 21. Juni 1937, Seite 1433), deren Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt wurde, wird in Anwendung von Art. 66, Absatz 2, der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

Pergamentschirme. — 13. Januar. Die Kommanditgesellschaft W. Eichenberger & Co., Fabrikation und Vertrieb von Pergamentschirmen usw., in Uetikon a. S. (S. H. A. B. Nr. 133 vom 11. Juni 1937, Seite 1334), hat sich infolge Aufgabe des Geschäftes aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Konstruktionswerkstätte. — 1939. 13. Januar. Karl Grundmann, von Kirchlinach, und Ernst Wüthrich, von Trub, beide in Ostermündigen wohnhaft, haben unter der Firma Grundmann & Wüthrich, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1939 ihren Anfang nahm. Mechanische Konstruktionswerkstätte. Wegmühlegässli.

Drogerie. — 14. Januar. Die Firma Fritz Fahrni, Drogerie, in Bern (S. H. A. B. Nr. 99 vom 30. April 1929, Seite 886), wird infolge Verkaufs des Geschäftes im Handelsregister gelöscht.

Hotel-Restaurant. — 14. Januar. Durch Erkenntnis des Konkursrichters des Amtsbezirkes Bern vom 12. Januar 1939 wurde der über die Firma Gottfried Lehmann-Scherz, Betrieb des Hotel-Restaurant zum Schweizerhaus, in Wabern, Gemeinde Köniz (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1938, Seite 579), eröffnete Konkurs als geschlossen erklärt. Die Firma wird im Handelsregister von Bern von Amtes wegen gelöscht.

14. Januar. Die Firma Saturnus-Bücher-Genossenschaft, Herausgabe von Büchern und Neuheiten auf dem Gebiete der Verkehrsreklame und von kartographischen Erzeugnissen und deren Vertrieb usw., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 1 vom 4. Januar 1937, Seite 2), wird, gestützt auf eine Ermächtigung des Regierungsrats des Kantons Bern vom 6. Januar 1939 in Anwendung von Art. 31 Handelsregisterverordnung, infolge tatsächlicher Auflösung und Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Erfindungen. — 14. Januar. Firma Neutralisator A. G., Verwertung von Erfindungen aller Art, in Bern (S. H. A. B. Nr. 246 vom 20. Oktober 1936, Seite 2465). Die Zeichnungsberechtigung des im Verwaltungsrat verbleibenden Robert Ramstein ist erloschen. In der Verwaltungsratsitzung vom 15. Dezember 1938 wurde gewählt als Delegierter: Karl Haas, bisher Mitglied; als Direktor: Ingenieur Hans Haas, von und in Bern; sie führen beide Einzelunterschrift. Die Gesellschaft verzicht als neues Geschäftsdomizil: Genfergasse 3, in eigenen Bureau.

Bureau Biel

Pianofabrik. — 12. Januar. Pianofabrik Symphonla Aktien-gesellschaft (Fabrique de Planos Symphonla Société anonyme), Betrieb einer Pianofabrik, in Biel (S. H. A. B. Nr. 177 vom 1. August 1934, Seite 2141). Die Prokura des Fritz Stocker ist erloschen.

Spiralenfabriken. — 13. Januar. Société des Fabriques de Spiraux Réunies, succursale de Blenne, mit Hauptsitz in Genf und Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1933, Seite 1678). Hermann Obrecht und Albert Mosimann sind aus dem Verwaltungsrate ausgetreten und ersetzt worden durch Maurice Alcide Vaucher, von Fleurier, in Biel, und Sidney de Coulon, von und in Neuenburg. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Der Präsident des Verwaltungsrates, Ernest Strahm, ist infolge Todes ausgeschieden und noch nicht ersetzt worden. Die Unterschriften von Hermann Obrecht, Albert Mosimann und Ernest Strahm sind erloschen.

Bureau Büren a. A.

Wirtschaft. — 13. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Geschwister Häni, Betrieb einer Wirtschaft in Arch (S. H. A. B. Nr. 101 vom 1. Mai 1936), hat sich infolge Todes des einen Gesellschafters Adolf Häni aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Burgdorf

Kohlenhandlung. — 14. Januar. Inhaber der Firma Fr. Siegenthaler, in Hindolbank, ist Fritz Siegenthaler, von Trub, in Hindolbank. Kohlenhandlung.

Bureau de Courtelary

Garage, réparations. — 12. janvier. La raison Albert Kessler, garage, à Tramelan-Dessus (F. o. s. du 15 septembre 1931, n° 241, page 1991), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Paul Erard ci-devant Albert Kessler».

Le chef de la maison Paul Erard, ci-devant Albert Kessler, à Tramelan-Dessus, est Paul Erard, mécanicien, de St-Brais, à Tramelan-Dessus. La maison reprend l'actif et le passif de la raison «Albert Kessler», radiée. Garage et atelier de réparations. Grand'Rue 9.

Constructions en béton armé, travaux publics. — 12. janvier. La société en nom collectif Giovannoni & Co., entreprise de constructions en béton armé, à St-Imier (F. o. s. du 6. e du 26 janvier 1925, n° 19, page 36), est dissoute par suite du décès d'un des associés. La liquidation était terminée, la raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Louis Giovannoni», à St-Imier.

Le chef de la maison Louis Giovannoni, à St-Imier, est Louis Giovannoni, originaire d'Orselina (Tessin), à St-Imier. Cette maison reprend l'actif et le passif de la raison «Giovannoni & Co.» radiée. Entreprise de construction et travaux publics. Bureau: Rue P. Jolissaint n° 40, St-Imier.

Bureau Laufen

14. Januar. Holzstoff- & Papierfabrik Zwingen A.G. (Fabrique de Pâtes de Bois et de Papiers Zwingen S.A.), mit Sitz in Zwingen (S. H. A. B. Nr. 247 vom 21. Oktober 1938, Seite 2257). Aus dem Verwaltungsrat ist Walter Scherz infolge Demission ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Willi Alfred Scherz, von Aeschi (Bern), in Muri bei Bern. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

13. Januar. In der Fleckviehzuchtgenossenschaft von Oberhasli, mit Sitz in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 250 vom 25. Oktober 1932, Seite 2497) sind die Unterschriften des Alfred Müller und Jakob Santschi erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt Christian Zumburn-Santschi, von Ringgenberg, in Unterbach (Gemeinde Meiringen), als Präsident, und Hans Zumburn-Andegg, von Ringgenberg, in Unterbach (Gemeinde Meiringen), als Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Wangen a. A.

Mechanische Werkstätte. — 13. Januar. Inhaber der Einzelfirma Gottfried Flückiger, mit Sitz in Oberbipp, ist Gottfried Flückiger, von Dürrenroth, in Oberbipp. Mechanische Werkstätte.

Glarus — Glaris — Glarona

Finanzgeschäfte, Beteiligungen. — 1939. 12. Januar. Finanz- & Holding A. G., mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 208 vom 7. September 1937, Seite 2051), Betätigung in Finanzgeschäften aller Art und die Beteiligung an solchen im In- und Auslande. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt August Ribi, von Triboltingen (Thurgau), in Zürich. Derselbe führt die Kollektivunterschrift mit je einem andern Zeichnungsberechtigten.

Licht- und Kraftanlagen, Hotel. — 12. Januar. Die Firma Hans Zweifel-Rüedi, Erstellung elektrischer Licht- und Kraftanlagen und Betrieb des Hotels Diesbach, in Diesbach (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1933, Seite 215), wird infolge Aufgabe des Installationsgeschäftes im Handelsregister gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Fabrique de parquets, etc. — 1939. 12. janvier. Société en nom collectif Binz frères, à La Tour-de-Trême (F. o. s. du 15 avril 1932, n° 87, page 911). Les signatures conférées à Gottfried Binz, père, et Rodolphe Simon, tous deux fondés de procuration, sont éteintes.

Bureau de Fribourg

Participations. — 1938. 27. décembre. En se fondant sur la décision de l'assemblée générale extraordinaire du 15 octobre 1938, sur l'autorisation accordée par le Conseil fédéral du 28 juillet 1938 en application de l'art. 14 des dispositions finales et transitoires du C. O. et sous réserve de l'adaptation des statuts au droit suisse dans les 6 mois de l'inscription au registre du commerce suisse, la société anonyme Menkosum Aktiengesellschaft (Menkosum Société Anonyme), dont le siège est à Vaduz, principauté de Liechtenstein, a décidé de transférer son siège à Fribourg (Suisse). Elle a modifié l'art. 1^{er}, al. 1^{er} de ses statuts dans ce sens. Les statuts de la société datent du 13 décembre 1929. La société a pour but l'acquisition et la gérance de participations à des entreprises financières, commerciales et industrielles, la reprise d'affaires commerciales et industrielles de tous genres, y compris tous commerces en relation avec ce but. Le capital social est fixé à 100,000 fr. suisses, divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans les Liechtensteiner Nachrichten. Conformément à l'art. 931, al. 2 C. O. les publications prescrites par la loi ont en outre lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Actuellement il n'y a qu'un seul administrateur, Samuel Schweizer, de Bâle, à Binningen (Bâle Campagne) qui possède la signature. Bureaux: chez M^{re} François Gottrau, avocat, à Fribourg, rue de l'ancienne préfecture, N° 190.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

1939. 13. Januar. Die Firma Immobiliengesellschaft Kafat A. G., mit Sitz in Flamatt, Gemeinde Wünnewil (S. H. A. B. Nr. 247, vom 23. Oktober 1931, Seite 2267), hat an der Generalversammlung vom 28. März 1938 den Verwaltungsrat neu bestellt wie folgt: Alphons Riedo, von Düringen, in Wünnewil, Präsident; Alphons Rumo, von Oberschrot, in Ueberstorf, Sekretär; Johann Roos, von Flüeli (Luzern), in Flamatt, Kassier; Michel Botinelli, von Italien, und Ludwig Piller, von Rechthalten, Beisitzer, beide in Flamatt. Aus dem Verwaltungsrat ist ausgeschieden der bisherige Vizepräsident Peter Schmutz. Dessen Zeichnungsberechtigung, sowie diejenige des Alphons Rumo, ist erloschen. Zeichnungsberechtigt sind nun Alphons Riedo, Präsident, und Johann Roos, Kassier, je einzeln. Bezüglich der übrigen bisher eingetragenen und publizierten Tatsachen ist keine Änderung eingetreten.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Belllach

Zwischhandschuhe. — 1939. 13. Januar. Inhaber der Firma Franz Guldmann, in Grenchen, ist Franz Guldmann, Franz sen., von Horriwil, in Grenchen. Herstellung von Zwischhandschuhen und Handel damit. Solothurnerstrasse Nr. 153.

Bureau Ollen-Gösgen

Drogeriewaren. — 13. Januar. Inhaber der Firma A. Schaltenbrand, in Wangen b. Olten, ist Alfred Schaltenbrand, von Laufen (Bern), in Wangen bei Olten. Vertrieb von Drogeriewaren. Hauptstrasse.

Musikalien. — 13. Januar. Die Einzelfirma Theodor Blattner, Musikalienhandlung, in Olten (S. H. A. B. Nr. 169 vom 22. Juli 1927, Seite 1355), wird infolge Wegzugs des Inhabers gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1939. 9. Januar. Unter der Firma Risi-Nahrungsmittelfabrik A. G. (Risi-Fabrique de Produits Alimentaires S. A.), besteht auf Grund der Statuten vom 3. Januar 1939 mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft zur Fabrikation von Risi-Nahrungsmitteln und zum Handel mit ihnen. Sie kann auch andere Nahrungsmittel aller Art herstellen und vertreiben und alle damit zusammenhängenden Geschäfte abschliessen; sie kann sich auch an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 Namenaktien von Fr. 1000; daran sind Fr. 25,000 einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt von der «Depro A. G.» in Basel gemäss Vertrag vom 2. Januar 1939 auf Grund des Vertrages der Depro A. G. mit der Liquidationsmasse «Otto Risi & Cie» in Alpnach-Dorf vom 16. Dezember 1938/2. Januar 1939 das Verfahren für die Herstellung von Risi-Nahrungsmitteln, verschiedene Patentschutzrechte für Packungen für diese Erzeugnisse und verschiedene für deren Herstellung und Vertrieb geeignete Maschinen und Gegenstände im Gesamtbetrage von Fr. 8000. Die Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe, die öffentlichen Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Werner Schetty, von und in Basel. Prokurist ist Alfred Weibel, von und in Basel. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Badenstrasse 10.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Etuisfabrik. — 1939. 13. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Schach & Co., Etuisfabrik, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 91 vom 17. April 1916, Seite 619), hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Ad. Brennwald, vorm. Schach & Co.»

Inhaber der Firma Ad. Brennwald, vorm. Schach & Co., in Schaffhausen ist Adolf Brennwald, von Männedorf, in Schaffhausen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Schach & Co.» Etuisfabrikation. Neustadt Nr. 14.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Versicherungen. — 1938. 15. Dezember. Die Firma **Christian Fäh, Versicherungen**, in Rieden (S. H. A. B. Nr. 105 vom 7. Mai 1929; Seite 927), ist infolge Reduktion des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1939. 12. Januar. **Agrar- und Industriebeteiligungen A.-G.**, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1937, Seite 2219). Die Prokura des Alfred Ginskey ist erloschen. An seiner Stelle wurde Prokura erteilt an Frä. Margerete Thyll, von Reinach (Baselstadt), wohnhaft in Chur. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt nunmehr der Verwaltungsrat einzeln oder kollektiv mit einem Prokuristen.

Verwaltung von Patentrechten usw. — 13. Januar. Die **Cranag A.-G. Chur**, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 68 vom 22. März 1935, Seite 753), hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Januar 1939 aufgelöst. Gleichzeitig wurde festgestellt, dass die Liquidation bereits durchgeführt ist. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

13. Januar. **A.-G. Buchdruckerei Schiers**, mit Sitz in Schiers (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1939, Seite 35). Als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Joos Thöny, von und in Schiers. Ferner wurde Einzelunterschrift erteilt an Christian Salzgeber, von Luzein, wohnhaft in Schiers.

Restaurant, Pension. — 13. Januar. Die Firma **Frau Frieda Alder-Trüb**, Pension und Restaurant Landhaus, in Davos-Laret (S. H. A. B. Nr. 64 vom 17. März 1936, Seite 639), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Geschwister Alder», welche wegen Fehlens der Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf die Eintragung verzichten.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Pittori-verniciatori. — 1939. 10. gennaio. Dino e Mario Corti, di Cesare, da ed in Cadenazzo, hanno costituito a far data dal 1° ottobre 1938, con sede in Bellinzona, una società collettiva sotto la ragione sociale **Corti Dino e Co. Pittori verniciatori**. Via Gottardo, casa Sonecini.

Riscaldamento centrale. — 10. gennaio. La società collettiva **Balestra, Mooser e Riva**, in Bellinzona, composta da Battista, Luigi e Carletto Balestra, Walter Bruvo e Werner Mooser, e da Giovanni Riva, incominciata il 9 agosto 1938 ed avente per scopo l'esecuzione dell'impianto del riscaldamento centrale al nuovo Ospedale di San Giovanni, in Ravecelchia (F. u. s. di c. del 12 agosto 1938, n° 187, pag. 1783), notifica che Walter, Bruno e Werner Mooser, hanno cessato di far parte della società che è continuata dagli altri soci sotto la ragione sociale **Balestra e Riva**. La società sarà vincolata dalla firma collettiva di Battista Balestra e Giovanni Riva.

10. gennaio. La **Birra Bellinzona Società Anonima**, con sede in Bellinzona (F. u. s. di c. del 15 marzo 1938, n° 62, pag. 888), notifica che Carlo Schoop non fa più parte del consiglio di amministrazione della società.

Ufficio di Lugano

Fabbrica di cucine, stufe ecc. — 13. gennaio. La società in nome collettivo **G. Terabuso & Figlio in liquidazione** con sede a Lugano, (F. u. s. di c. n° 256 del 1° novembre 1938, pagina 2340), fabbrica di cucine, stufe e fumisteria, viene radiata essendo la liquidazione ultimata.

Vini all'ingrosso. — 14. gennaio. La ditta **Alberto Daldini fu fu Giacomo**, in Crocefisso di Savosa, vini all'ingrosso (F. u. s. di c. del 16 maggio 1934, n° 112, pag. 1297), viene cancellata per decesso del titolare. Attivo e passivo vengono assunti dalla società in nome collettivo «Figli fu Alberto Daldini».

Sotto la ragione sociale **Figli fu Alberto Daldini**, in Crocefisso di Savosa, si è costituita una società in nome collettivo fra Giacomo Nino ed Armando Daldini fu Alberto, da Vezia, domiciliati in Savosa. La società principia coll'iscrizione a registro di commercio ed assume attivo e passivo della cancellata ditta «Alberto Daldini fu Giacomo». Vini all'ingrosso.

Distretto di Mendrisio

11. gennaio. La **Società Cooperativa di Consumo Vacallo**, con sede in Vacallo (F. u. s. di c. del 4 aprile 1918, n° 79, pag. 543, e del 26 giugno 1936, n° 147, pag. 1559), notifica che il consiglio di amministrazione ha composto il comitato direttivo come segue: Angelo Nesi (iscritto), presidente; Pierino Pozzi, di Davide, da Italia, in Vacallo, vice-presidente; Ermano Cavadini, di Gaetano, da ed in Morbio Inferiore, segretario. Firmeranno per la società collettivamente a due, il presidente col vice-presidente o col segretario. Le firme di Alfredo Ballerini e Luigi Botta sono di conseguenza estinte.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

1939. 12. janvier. Suite de décision de l'assemblée générale du 20 mai 1938, de décision du conseil fédéral du 29 août 1938 et selon procès-verbal dressé dans son assemblée du 13 décembre 1938, la société coopérative du «Crédit agricole de Grandson» société coopérative à responsabilité limitée, dont le siège est à Grandson (F. o. s. du c. du 27 mai 1929, n° 102, page 1085), se mettant au bénéfice de la disposition d'exception prévue à l'art. 14 de la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8 novembre 1934 a décidé de se transformer en société anonyme. Les statuts sont datés du 13 décembre 1938. La raison sociale de la nouvelle société anonyme est **Crédit agricole de Grandson**, dont le siège est à Grandson. Le but de la société est de procurer aux agriculteurs, aux commerçants, aux industriels et aux travailleurs de toutes classes les capitaux qui leur sont nécessaires dans la limite de leur solvabilité matérielle et morale, en un mot faire toutes les opérations de banque. La société anonyme a repris l'actif et le passif sur la base du bilan au 31 décembre 1937, ainsi que toutes obligations quelconques incombant à la société coopérative. Cet actif et ce passif s'élèvent à 370,713 fr. 41 cts. Dans le passif sont inclus le capital social par 64,500 fr. et la réserve sociale par 54,337 fr. 01. Le capital social est fixé à 64,500 fr., divisé en 258 actions nominatives de 250 fr. chacune, libérées jusqu'à concurrence de 200 fr. donnant un capital libéré de 51,600 fr. La société anonyme est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 5 membres qui la représente vis-à-vis des tiers. Les actionnaires sont convoqués au moins 10 jours avant l'assemblée par avis personnels. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Dans

son assemblée constitutive du 13 décembre 1938, la société a décidé de fixer le nombre des membres du conseil d'administration à 3 et a nommé administrateurs les 3 actionnaires suivants: Arnold Mayor, d'Echallens, domicilié à Novalles, président. Ulysse Rossier, de Villarlaz, domicilié à Grandson, vice-président. Aimé Courvoisier, de Donneloye, domicilié à Yverdon, secrétaire. Chacun des administrateurs possède la signature sociale en signant avec un de ses collègues. La signature de Alfred Courvoisier est éteinte. La société coopérative du «Crédit Agricole de Grandson» est radiée sans liquidation, son actif et son passif étant repris par la société anonyme inscrite «Crédit agricole de Grandson».

13. janvier. Dans sa séance du 20 décembre 1938, le conseil d'administration de la société anonyme **Usines Lignat S. A. (Lignat-Werke A. G.)**, dont le siège est à Grandson (F. o. s. du c. du 1er juin 1931, n° 123, page 1175), a désigné en qualité de fondé de pouvoirs Max Gehri, directeur, fils de Frédéric, originaire de Seedorf (Berne), domicilié à Grandson. Ce dernier pourra engager valablement la société par sa signature individuelle.

Bureau de Lausanne

Gypserie, peinture. — 11. janvier. William Muller, allié Grunder, d'Allemagne, et Hans Wittmer, allié Neuer, de Niedererinsbach (Soleure), les deux à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Muller et Wittmer**, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne, qui a commencé le 1er janvier 1939. La société sera engagée par la signature collective des deux associés. Entreprise de gypserie et peinture. 13, avenue Jurigoz.

Pierre de taille. — 12. janvier. La raison **Péju**, à Lausanne, pierre de taille (F. o. s. du c. du 22 novembre 1934), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Pierre de taille. — 12. janvier. Le chef de la maison **R. Péju**, à Lausanne, est Roger, fils de Jean Péju, de Donatyr (Vaud), à Lausanne. Pierre de taille. Chemin des Allinges 16.

Produits chimiques, etc. — 12. janvier. La société en commandite **Wassermann & Cie**, à Lausanne, fabrique de produits chimiques techniques et métallurgiques (F. o. s. du c. du 1er novembre 1929), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Affaires immobilières. — 12. janvier. **Le Pécos J.**, affaires immobilières, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 juin 1932). Le capital social de 22,000 fr., divisé en 44 actions de 500 fr. chacune, nominatives, est actuellement entièrement libéré.

Représentations. — 12. janvier. Inscription d'office, à teneur de l'arrêt du Tribunal cantonal vaudois du 3 décembre 1938.

La maison **C. Mennerich**, à Pully, représentations diverses (F. o. s. du c. du 24 mars 1925), a transféré son siège commercial à Lausanne, avec bureau: avenue de Rumine 7. Le domicile personnel du titulaire Charles Mennerich est à Lausanne.

Affaires immobilières. — 12. janvier. **Le Pécos R.**, affaires immobilières, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 7 juin 1932). Le capital social de 21,000 fr., divisé en 42 actions de 500 fr. chacune, nominatives, est actuellement entièrement libéré.

Affaires immobilières. — 12. janvier. **Le Pécos S.**, affaires immobilières, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 juin 1932). Le capital social de 33,000 fr., divisé en 66 actions de 500 fr. chacune, nominatives, est actuellement entièrement libéré.

Affaires immobilières. — 12. janvier. **Le Pécos Z.**, affaires immobilières, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 9 juin 1932). Le capital social de 23,000 fr., divisé en 46 actions de 500 fr. chacune, nominatives est entièrement libéré.

Administrations de biens immobiliers et mobiliers. — 12. janvier. Dans son assemblée générale du 28 décembre 1938, **La Comète, Société Anonyme**, à Lausanne, administration de biens immobiliers et mobiliers, (F. o. s. du c. du 11 janvier 1926), a nommé en qualité de nouvel administrateur: Pierre Cailler, de Dailens et Genève, domicilié à Lausanne. Les autres administrateurs sont: Henri-Samuel Bergier, président, et Lucien Borgeaud. L'assemblée a décidé, en outre, que la société est valablement engagée par les signatures collectives de deux membres du conseil d'administration.

12. janvier. **Menuiserie Borgatta S. A.**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 23 novembre 1938). La procuration individuelle est conférée à William-Théodore de Siebenthal, originaire de Gessigny (Berne), domicilié à Lausanne.

12. janvier. **Fondation Haflkine (Haflkine Stiftung)**, fondation dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 juillet 1938). Le conseil de la fondation a désigné Willy Dreyfus, de Bâle, y domicilié, comme suppléant du comité de direction. La fondation est engagée par la signature collective de deux membres du comité de direction ou suppléants du comité de direction.

13. janvier. Le chef de la maison **Piguet, Cycles & Sports**, à Lausanne, est Albert Piguet, allié Rochat, du Chenit, domicilié à Lausanne. Commerce de cycles et articles de sports. Rue du Tunnel 8.

Représentations. — 13. janvier. **L. M. Campiche**, à Lausanne, représentations commerciales (F. o. s. du c. du 3 janvier 1938). La procuration individuelle est conférée à César Campiche, de St-Croix, domicilié à Pully et à Pierre Campiche, originaire de St-Croix, également à Pully.

Bureau de Nyon

13. janvier. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 janvier 1939, la **Société immobilière de la Villa Bagatelle**, société anonyme dont le siège est à Coppet (F. o. s. du c. du 15 août 1930, page 1706), a désigné comme nouvel administrateur Henri Louis Samuel Mayor, d'Echallens, domicilié à Coppet, en remplacement de Marie Cossey, dont la signature est radiée.

Genève — Genève — Ginevra

Gestion mobilière, etc. — 1939. 11. janvier. Le chef de la maison **F. E. Kunz**, à Genève, est Fernand-Ernest Kunz, de Genève, domicilié à Chêne-Bougeries, séparé de biens de Camille-Madeleine née Wagnon. Gestion mobilière, immobilière et commerciale. Rue de l'Hôtel-de-Ville 14.

Lainages, etc. — 11. janvier. Le chef de la maison «**Jolilares**» **Alice Schardon**, à Genève, est Alice-Anna Schardon, de Genève, y domiciliée. Commerce de lainages et tricotages. Rue Merle d'Aubigné 5.

11. janvier. **Société immobilière de Contamines**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 30 octobre 1934, page 2995). Le conseil d'administration est actuellement composé de Pierre Broillet, président, de et à

Genève; Henry Brolliet, secrétaire, de et à Genève, et David Brolliet, de Genève, à Onex, lesquels signent collectivement à deux. Les administrateurs Jules Terrisse, Paul Aubert et Martin Naef, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue du Rhône 11 (régie Brolliet et Cie).

Société immobilière. — 11 janvier. **L'Urbanisatrice S. A.**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 30 juin 1937, page 1538). Pierre Brolliet, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Paul Archinard, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue du Rhône 11 (régie Brolliet et Cie).

Boucherie. — 11 janvier. La raison **Joseph Laloi**, boucherie, à Genève (F. o. s. du c. du 29 novembre 1935, page 2928), est radiée en suite de remise d'exploitation.

11 janvier. **Société Financière pour l'Industrie de la Soie artificielle**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 7 janvier 1938, page 45). Les administrateurs Louis Vaucher, Charles de Loës et Alexandre Chauvet (inscrits) ont été nommés respectivement président, vice-président et secrétaire du conseil d'administration. L'administrateur Frédéric Dominici, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

11 janvier. **Holding pour Valeurs Electriques (Electric Securities Holding Company)**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 28 octobre 1935, page 2650). Ami-Henri Dériaz, de Genève, à Carouge, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

11 janvier. **Société Générale pour l'Industrie Electrique**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 27 juillet 1938, page 1684). Le conseil d'administration a nommé: Louis Vaucher, président (jusqu'ici vice-président); Georges Lenoir, vice-président (jusqu'ici secrétaire), et René Hentsch, secrétaire (tous trois administrateurs inscrits). Charles de Haller, président du conseil d'administration et membre du comité de direction, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

11 janvier. **Fabrique Pantouffles de Luxe S. A.**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 20 juillet 1937, page 1711). Le conseil d'administration est actuellement composé de Arnold Jeangros, président (inscrit), et Antoine Hafner, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement ou l'un d'eux collectivement avec Edmond Ricou, directeur (inscrit). Alphonse Perren, membre et secrétaire du conseil d'administration, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

Assurances, régie, etc. — 11 janvier. **Robert Marchand et Co**, agence générale d'assurances, régie, vente et achat d'immeubles, comptabilités et expertises, société en commandite à Genève (F. o. s. du c. du 1^{er} avril 1936, page 805). L'associé indéfiniment responsable Charles Giacobino, s'est retiré de la société dès le 31 décembre 1938. Il est en conséquence radié. En outre, procuration collective a été conférée à Edmond Fourrey, de Genève, à Versoix, et à Henri Orange, de et à Genève. La société continue sous la même raison sociale, sans autre changement.

11 janvier. La **Société Immobilière du Chalet de Chêne-Bourg**, société anonyme à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 4 janvier 1939; page 18), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 29 décembre 1938, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Boucherie. — 12 janvier. La raison **Eugène Wilberger**, boucherie, à Genève (F. o. s. du c. du 3 octobre 1921, page 1927), est radiée en suite de cessation d'exploitation.

Café. — 12 janvier. La raison **Eugène Duborgel**, café, à Genève (F. o. s. du c. du 31 janvier 1936, page 249), est radiée en suite de remise d'exploitation.

12 janvier. **Société Squarc des Tranchées F.**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 26 octobre 1938, page 2302). Adresse actuelle de la société: Rue de Hollande 12 (bureau de Ch. Giacobino).

Porte-plumes à réservoir, etc. — 12 janvier. La société anonyme dite **Etablissement Penstyl S. A.**, à Genève (F. o. s. du c. du 3 avril 1937, page 780), a transféré ses locaux: Route de Chêne 20.

Administration de participations à toutes affaires financières, etc. — 12 janvier. **Elma S. A.**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 11 juillet 1935, page 1790). Dr. Hermann Gurtner, de Dientigen (Berne), à Goldswil près Interlaken (Berne), a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. L'administrateur Edmond Sallaz, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue Marziano 5 (bureaux de « Imprimerie et Editions Union S. A. »).

12 janvier. La **Société Immobilière Nessuma lettre B**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 4 juin 1929, page 1155), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 29 décembre 1938, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

12 janvier. La **Société Immobilière du Pont-Gallatin**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 20 mars 1934, page 728) a, dans son assemblée générale extraordinaire du 29 décembre 1938, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Représentation en textiles, etc. — 13 janvier. **Wuillieumier**, représentation en textiles et d'articles divers, à Genève (F. o. s. du c. du 7 novembre 1938, page 2380). Le bureau de la maison est actuellement: Rue Chaudin 15.

Salles de cinéma, etc. — 13 janvier. **Spesca S. A.**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 16 mai 1938, page 1093). La société est dissoute en suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève, du 15 novembre 1938.

13 janvier. **William Vatter, Comptoir Grainier**, commerce de graines et oignons à fleurs et produits s'y rattachant, à Genève (F. o. s. du c. du 2 mai 1932, page 1037). Le titulaire William Vatter, de Genève, au Petit-Lancy (Lancy) et son épouse Germaine-Suzanne née Murisier, ont adopté, suivant contrat de mariage du 19 décembre 1938, le régime de la communauté universelle.

Banque, etc. — 13 janvier. **Ferrier, Lullin et Cie**, banque et toutes opérations s'y rattachant, société en commandite à Genève (F. o. s. du c. du 10 janvier 1939, page 59). Procuration collective à deux est conférée à Gérard Martin, de Genève, à Pressy (Vaudœuvres), et à Robert Schlaepfer, de Speicher (Appenzell Rh. ext.), à Genève.

13 janvier. **Société Immobilière Rue de Savoie N° 6**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 6 mai 1938, page 1013). L'administrateur Jérôme Marconi, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Assilio dit Sylvain Marconi (inscrit), resté seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

Fruits, légumes, etc. — 13 janvier. **Société Anonyme Trullas et Cie (Aktien-Gesellschaft Trullas & Cie.) (Società Anonima Trullas & Cia)**, à Genève (F. o. s. du c. du 26 avril 1938, page 930). Henri Hegnauer, de Seengen (Argovie), à Genève, a été nommé sous-directeur, avec pouvoir d'engager la société en signant collectivement avec une autre per-

sonne autorisée. Par contre, le directeur Rodolphe Vetter est radié et ses pouvoirs éteints.

13 janvier. **Société Immobilière de la Croix de Rozon**, société anonyme à Croix de Rozon (Bardonnex) (F. o. s. du c. du 30 novembre 1937, page 2642). Le conseil d'administration est actuellement composé de Alphonse Bernasconi, président, de Lancy, au Gd-Lancy (Lancy); Robert Monod, secrétaire, de Ballens (Vaud), à Genève, et René Thiaulier, de nationalité française, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur Vve Thérèse Monod, née L'Hôte, démissionnaire, est radiée et ses pouvoirs éteints.

13 janvier. **Société Coopérative suisse de consommation**, à Genève (F. o. s. du c. du 19 novembre 1934, page 3181). Le comité de direction est actuellement composé de Ernest Durand (inscrit), nommé président; Emile Ryser (inscrit), nommé vice-président; Marc Pattay, de et à Genève, secrétaire; Elisabeth Erui (inscrite) et Albert Pulver, d'Oberbalm (Berne), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les anciens membres du comité de direction John Reuand, président, et Henri Dnaime, décédés, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Le fondé de pouvoir William Grandjean (inscrit), originaire de Buttet (Neuchâtel), est aussi de Genève, y domicilié. La procuration collective conférée à Ernest Dufresne est éteinte.

Agents de change. — 13 janvier. **Reitz et Cie**, agents de change, société en commandite à Genève (F. o. s. du c. du 25 mai 1936, page 1260). Les changements suivants sont intervenus dans la société, dès le 1^{er} janvier 1939. Sont entrés dans la maison: comme associé indéfiniment responsable, Mario Scivini, de Genève, y domicilié, et comme associé commanditaire: Hermann Beyeler, de Wahlen (Berne), à Genève, lequel s'est engagé pour une commandite de 15,000 fr., entièrement versée en espèces. La commandite inscrite au nom de Vve Marguerite Maunoir née Duvillard, a été réduite de 140,000 fr. à 80,000 fr. En outre, procuration individuelle a été conférée à Hermann Beyeler, associé commanditaire susqualifié. La société continue sous la même raison sociale, sans autre changement.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

Bereinigung des Eigentumsvorbehalts-Registers der Stadt Zürich

Infolge Bereinigung des Registers über die Eigentumsvorbehalte der Stadt Zürich (einschliesslich ehemalige Vorortsgemeinden Affoltern b. Zeh., Albisrieden, Altstetten, Höngg, Oerlikon, Schwamendingen, Seebach und Witikon) werden sämtliche vor dem 1. Januar 1934 eingetragenen Eigentumsvorbehalte gelöscht, sofern nicht der Veräusserer bzw. Zessionar bis 2. Februar 1939 bei der unterzeichneten Amtsstelle gegen die Löschung schriftlich Einspruch erhebt und die Kosten der Mitteilung des Einspruches an den Erwerber im Betrage von Fr. 1.10 für jeden Eintrag bezahlt.

Der Einspruch ist nicht zu begründen; dagegen hat der Einsprecher die Ord.-Nummer und das Datum der Eintragung des Eigentumsvorbehaltes, den Erwerber sowohl mit dessen registrierter als auch letztbekannter Adresse, die Kaufsache und den ursprünglich garantierten Forderungsbetrag genau zu bezeichnen. (A. A. 81)

Zürich, den 3. Januar 1939.

Betreibungsamt Zürich 2:
P. Schenkel.

Neagena A. G. Zürich-Altstetten

Liquidations-Schuldenruf.

Dritte Veröffentlichung.

Die Aktionäre der Neagena A.-G., Zürich-Altstetten, haben in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. Dezember 1938 die **Auflösung und Liquidation** der Gesellschaft beschlossen.

Gemäss Art. 742, Abs. 2, O. R. werden hiemit die Gläubiger aufgefordert, allfällige Ansprüche bis 31. Januar 1939 anzumelden. (A. A. 81)

Zürich-Altstetten, den 24. Dezember 1938.

Neagena A.-G. in Liq.
Der Liquidator.

Tenax A. G. Chur

Liquidations-Schuldenruf.

Dritte Veröffentlichung.

Die Aktionäre der Tenax A.-G., Chur, haben in der ordentlichen Generalversammlung vom 16. Dezember 1938 die **Auflösung und Liquidation** der Gesellschaft beschlossen.

Gemäss Art. 742, Abs. 2 O. R. werden hiemit die Gläubiger aufgefordert, allfällige Ansprüche bis 31. Januar 1939 anzumelden beim Liquidator. (A. A. 41)

Chur, den 27. Dezember 1938.

Rechtsanwalt Dr. P. Mettler, Chur.

Arnold Grandjean Société anonyme pour la vente au détail de Cycles, Motocyclettes et Accessoires, à Neuchâtel

Réduction du capital social et avis aux créanciers, conformément à l'article 733 C. O.

Deuxième publication.

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 décembre 1938 a décidé de réduire le capital social de fr. 100,000 à fr. 50,000 par la réduction du montant nominal de chaque action de fr. 1000 à fr. 500 et la remise, pour chaque action réduite, d'une action de fr. 500 des «Etablissements des Cycles Allegro Arnold Grandjean S. A.», à Neuchâtel.

Messieurs les créanciers pourront produire leurs créances au siège social Rue Saint-Honoré n° 2, à Neuchâtel, dans un délai de 2 mois dès la troisième publication de cet avis et exiger d'être désintéressés ou garantis. (A. A. 209)

Le Conseil d'administration:
A. Grandjean.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Die Bewegung des schweizerischen Aussenhandels
im Jahre 1938

Stark verkleinerter Passivsaldo bei erheblich gesunkenen Rohstoff- und Fabrikateinfuhr und bei Wertsteigerung des Fabrikatexports

Im Rahmen unseres auswärtigen Handels hat im Berichtsjahr gegenüber 1937 die Einfuhr abgenommen, während die Ausfuhr dem Werte nach eine Steigerung aufweist. So zeigt der Import eine Senkung um 200,3 Mill. Fr. auf 1606,9 Mill. Fr. Der Export repräsentiert einen Wertbetrag von 1316,6 Mill. Fr. und verzeichnet damit eine Besserung in Höhe von 30,5 Mill. Fr. Bei der Einfuhr ist die Menge um 6,2% zurückgegangen, und der wertmässige Umsatz hat sich um 11,1% verkleinert. In der Ausfuhr steht einer mengenmässigen Minderung von 12,8% eine Erhöhung in den Werten von 2,4% gegenüber. Damit wird allerdings nur im Gesamtdurchschnitt und in der grossen Linie die Richtung der Preise im Aussenhandel gekennzeichnet.

Zufolge der starken weltwirtschaftlichen Verflechtung unseres Landes ist es hier von Interesse, auch auf die Gestaltung des Weltgeschäftes hinzuweisen. Der Umsatzwert des gesamten zwischenstaatlichen Warenaustausches hat vom vierten Quartal 1937 zum ersten Quartal 1938 um 13,8%, vom 1. zum 2. Quartal um 5,8% und vom 2. zum 3. Quartal des Jahres 1938 um 2,6% abgenommen. Teilweise ist dieser anhaltende Rückgang auf die Preisentwicklung zurückzuführen. Danach hat das Umsatzvolumen im ganzen weniger abgenommen als der Umsatzwert. Im Durchschnitt der Jahre 1925/28, z. B. nahm der Welthandel vom 2. zum 3. Vierteljahr um 1,1% zu.

Inbezug auf die Stellung der Schweiz im Welthandel ist erwähnenswert, dass der Anteil unseres Landes an der Weltimport 1,5% beträgt, und der schweizerische Export-handel macht rund 1,2% der Weltausfuhr aus.

Entwicklung unserer Aussenhandelsbilanz

Jahr	Einfuhr davon		Ausfuhr davon		Passiv- saldo	Ausfuhr in % der Einfuhr
	V. R. V.	(in Millionen Franken)	V. R. V.	(in Millionen Franken)		
1928	2722,0	2115,6	606,4	77,7		
1935	1283,3	63,0	794,9	79,8	488,4	61,9
1936	1266,3	63,3	881,6	80,4	384,7	69,6
1937	1807,2	83,3	1286,1	105,4	521,1	71,2
1938	1606,9	78,8	1316,6	98,5	290,3	81,9

(V. R. V. = Veredlungs- und Reparaturverkehr, von 1933 an in den obigen Ein- und Ausfuhrzahlen mitenthalten)

Im Berichtsjahr hat sich unsere Warenhandelsbilanz mit dem Ausland infolge steigender Ausfuhr und sinkender Einfuhr wesentlich verändert. Der Passivsaldo verringerte sich 1938 gegenüber dem Vorjahr von 521,1 auf 290,3 Mill. Fr., und die Quote der durch Ausfuhr gedeckten Einfuhr ist gegen 1937 von 28,8% auf 18,1% gesunken. Der seit 1933 im Spezialhandel mitenthaltenen Veredlungs- und Reparaturverkehr verzeichnet beim Export eine stärkere Abnahme als beim Import. Eine Aufteilung des gesamten Veredlungs- und Reparaturverkehrs nach den einzelnen Verkehrsarten zeigt ein starkes Überwiegen des Veredlungsverkehrs. Die Gliederung des Veredlungs- und Reparaturverkehrs nach den volkswirtschaftlichen Hauptwarengruppen ergibt für Lebensmittel und Rohstoffe insgesamt rund 1% und für Fabrikate 99% des Gesamtverkehrs. Die Veredlung von Lebensmitteln und Rohstoffen ist demnach bedeutungslos.

Die Einfuhr

Die gegenüber dem Vorjahr eingetretene Einfuhrabnahme beruht u. a. auf einem mengenmässigen Minderumsatz. Ueberdies ist auch zu berücksichtigen, dass die Einfuhrpreise im Durchschnitt genommen sich leicht gesenkt haben. Das Verhältnis zwischen Ein- und Ausfuhr hat sich zugunsten der Ausfuhr verschoben, indem die diesmässige Importquote (Einfuhr in % der Ausfuhr) 122,1% beträgt gegen 140,5% im Jahre 1937.

Die Zusammensetzung unseres Importhandels nach Hauptwarengruppen wird durch nachstehende Daten illustriert.

Jahr	Lebens- u. Futtermittel		Rohstoffe		Fabrikate
	(in Millionen Franken)	(in Millionen Franken)	(in Millionen Franken)	(in Millionen Franken)	
1928	710,6	937,0	1074,4		
1935	327,6	416,8	538,9		
1936	354,9	405,4	506,0		
1937	484,6	669,1	653,5		
1938	445,9	570,0	591,0		

Lebensmittel, Rohstoffe und Fabrikate sind im Berichtsjahr mengen- und wertmässig schwächer vertreten als 1937, wobei der Auslandsbezug der für uns lebenswichtigen Rohstoffe am stärksten abgenommen hat. Diese Einfuhrgestaltung ist für ein typisches Veredlungsland, das auf den Export von fertigen Waren mit möglichst viel schweizerischer Arbeitsleistung angewiesen ist, entsprechend zu beurteilen.

Einfuhr wichtiger Lebens- und Futtermittel

	1936	1937	1938	1936	1937	1938
	Mengen in 10 t			Werte in Mill. Fr.		
Nahrungsmittel:						
Weizen	46394	43861	45877	66,7	99,5	82,3
Frishobst	8561	3535	4028	22,3	14,8	18,7
Frishgemüse	5146	5269	5265	16,8	16,6	19,2
Rohkaffee	1514	1348	1731	12,0	14,2	14,5
Kristallzucker	11527	11286	12620	13,3	19,1	20,7
Speiseöl.	1030	825	1158	7,3	7,2	7,7
Eier	1363	1409	1413	14,7	17,8	19,2
Butter	146	255	16	2,8	5,1	0,5
Fasswein . . . hl.	804239	916923	945874	21,5	27,6	32,0
Schlachtvieh . St.	40595	92846	15665	7,5	19,3	2,8
Futtermittel:						
Hafer.	17819	20252	20397	19,6	30,3	29,1
Futtergerste	8694	15046	13956	10,2	25,5	21,7
Mais	8438	10618	10402	9,5	16,4	15,7
Ölkuchen	1179	2420	655	1,5	3,9	0,7
Kleie	214	856	202	0,2	1,1	0,3
Denat. Futtermehl .	478	2348	687	0,6	4,4	1,2

Die Auslandkäufe von Lebens- und Futtermitteln verzeichnen in der Berichtsperiode im Vergleich zu 1937 insgesamt eine Abnahme um 38,7 auf 445,9 Mill. Fr. In diesem Zusammenhang sei erwähnt, dass die Schweiz ungefähr 80–85% ihres Lebensmittelbedarfs selbst erzeugt. Wie beigefügte Zahlenübersicht zeigt, weist Weizen gegenüber 1937 die grösste Wertabnahme (der Menge nach Zunahme von 2016 Wagen zu 10 t) auf, wobei der Einfuhrpreis für diese Brotfrucht von Fr. 22,68 auf Fr. 17,93 gewichen ist. Wegen der unterschiedlichen geographischen Lage unserer Bezugsländer für Weizen und in Anbetracht der grossen Lagerfähigkeit des Brotgetreides spielen Saisonschwankungen bei unserer Einfuhr keine wesentliche Rolle. Die zweitgrösste Wertsenkung gegen das vorausgegangene Jahr ergibt sich bei Schlachtvieh. Unter den Lebens- und Genussmitteln figurieren Fasswein, Frisehobst, Frisehgemüse, Kristallzucker und Eier mit den bedeutendsten wertmässigen Plusdifferenzen. Dänemark, der wichtigste Eierexporteur der Welt, belegt im Berichtsjahr in der Reihe unserer Lieferanten den vierten Platz. Die Auslandkäufe decken etwa ein Drittel unseres gesamten Verbrauchs an Eiern. Auch ist hier noch nennenswert, dass unser gesamter Verbrauch von Gemüse zu ungefähr einem Viertel durch Import gedeckt wird.

Einfuhr wichtiger industrieller Rohstoffe

	1936	1937	1938	1936	1937	1938
	Mengen in 10 t			Werte in Mill. Fr.		
Textilrohstoffe:						
Rohbaumwolle	2665	3406	2814	30,8	50,6	37,2
Rohseide	51	60	53	8,2	13,3	11,5
Rohwolle	807	596	699	19,8	22,0	19,5
Kammzug	254	244	179	12,2	15,2	8,6
Schapperohstoff	157	279	211	6,0	10,3	7,1
Metallrohstoffe:						
Roh Eisen und Rohstahl	12123	16855	10353	8,9	23,3	16,0
Handelseisen für Bau- und Maschinenindustrie	9905	14381	10779	13,8	31,9	27,9
Rohkupfer	1233	2045	1938	8,7	26,0	20,1
Tonerde für Aluminium	2535	6000	5311	4,7	12,5	10,8
Andere industrielle Rohstoffe:						
Bau- und Nutzholz	10817	16055	14161	12,3	21,1	16,6
Rohle Häute und Felle	708	747	446	8,1	13,2	6,8
Boden- und Oberleder	160	187	109	9,8	13,9	8,1
Teederivate f. Farbindustrie	1298	1522	1371	9,4	12,8	10,4
Langgeknüpft u. Strohtressen	20	14	14	0,6	0,5	0,4
Rohtabak	660	719	691	12,2	15,0	16,0
Braustoffe	3694	3230	5069	10,3	12,6	17,9
Oelfrüchte	4541	5343	6796	11,0	18,0	18,1
Kakaobohnen	795	660	920	4,0	7,3	6,2

Unsere Rohstoffbezüge haben im Berichtsjahr gegenüber 1937 fast durchweg beachtliche Abnahmen zu verzeichnen. Den grössten Importanfall unter den Rohstoffen weist Rohbaumwolle auf. Dazu sei bemerkt, dass auch der Weltverbrauch von Baumwolle rückgängig ist, wobei vornehmlich die amerikanische Faser betroffen wird.

Im Vergleich zu 1937 gelangten die wichtigsten Metallrohstoffe in wesentlich vermindertem Umfang zur Einfuhr. Auf lange Dauer kann beispielsweise die Importbewegung von Roh Eisen und Rohstahl sowie von Handelseisen für die Bau- und Maschinenindustrie als ein Gradmesser für die inländische Investitionstätigkeit angesehen werden. Bei Kupfer, das in starkem Masse in der Elektro- und Automobilindustrie verwendet wird, ist der mengenmässige Rückgang infolge erheblicher Preissenkungen weitaus geringer, als die Wertzahlen ausdrücken.

Unter den Rohstoffen für die Nahrungs- und Genussmittelindustrie sind Braustoffe, Oelfrüchte und Kakaobohnen gegen das Vorjahr mit wesentlich höheren Importmengen vertreten. Hingegen ist der Einfuhrwert bei Kakaobohnen rückläufig. In diesem Zusammenhang sei beigefügt, dass der internationale Kakaomarkt infolge der Kakaoernte bei Beendigung des Kakaokrieges an der Goldküste und etwas später des guten dortigen Ernteertrages wegen unter Verkaufsdruck stand, was sich jeweils in unseren Einfuhrpreisen auszuwirken pflegte.

Unter den Betriebsstoffen zeigt im Import gegenüber 1937 Benzin nur wertmässig eine Minusdifferenz, während sich unsere Bezüge mengenmässig vergrösserten.

Bei einer Prüfung der Einfuhrgestaltung der wichtigsten Fertigwaren ist erkennbar, dass innerhalb der Fabrikate im Vergleich zum Jahre 1937 die Minderimporte überwiegen. Die umfangreichsten Rückgänge ergeben sich bei Baumwollgeweben (— 13,2 Mill. Fr.), Baumwollgarnen (— 9,5) und wollenen Kleiderstoffen (— 7,0 Mill. Fr.). Dagegen sind die Mehrbezüge von Maschinen (+ 10,3 Mill. Fr.) und Automobilen (+ 4,2 Mill. Fr., + 889 Stück) erwähnenswert. An den vermehrten Lieferungen der karossierten Wagen waren wie im Vorjahr hauptsächlich die Vereinigten Staaten, Deutschland und Italien beteiligt.

Die Ausfuhr

Unsere Exportindustrie hat im Kampf gegen die ausländische Konkurrenz und stark behindert durch exorthemende Devisenbestimmungen und Einfuhrbeschränkungen verschiedener Länder wenigstens wertmässig ihren Umsatz noch zu heben vermocht. Die folgende Übersicht gibt jedoch Aufschluss über die unterschiedliche Entwicklung unseres Exporthandels nach den drei Hauptwarengruppen.

Jahr	Lebens- u. Futtermittel		Rohstoffe		Fabrikate
	(in Millionen Franken)	(in Millionen Franken)	(in Millionen Franken)	(in Millionen Franken)	
1928	218,2	105,1	1702,3		
1935	60,6	66,7	667,6		
1936	60,7	65,4	755,5		
1937	75,1	108,8	1102,2		
1938	79,2	85,8	1151,6		

Wertmässig zurückgegangen ist einzig die Ausfuhr von Rohstoffen. Es betrifft dies u. a. Bruh- und Altsen, Halbfabrikate aus Kupfer und Kammzug. Dadurch erklärt sich weitgehend auch die Tatsache, dass unser Export mengenmässig beträchtlich zurückging, obwohl die Ausfuhrsumme insgesamt eine Vergrösserung aufweist.

Auslandsatz der Hauptindustrien in den drei letzten Jahren

	1936	1937	1938
	(in Millionen Franken)		
Textilindustrie	148,5	206,2	183,5
davon:			
Seidenstoffe	29,4	36,4	30,7
Stickereien	16,3	27,7	26,1
Baumwollgewebe	52,3	72,1	58,9
Baumwollgarne	17,5	23,2	23,6
Schappe	3,7	4,8	4,1
Kunstseidengarne	16,5	21,8	20,2
Wirk- und Strickwaren	4,7	7,6	8,0
Rohkammgarne	2,6	3,1	2,9
Seidenbänder	3,8	5,9	5,8
Wollgewebe	1,7	3,6	3,2
Metallindustrie	313,2	411,2	545,1
davon:			
Uhrenindustrie	{ in 1000 Stück 19550,7	28942,4	26578,4
	{ in Mill. Fr. 151,6	240,1	241,3
wovon:			
Taschen-, Armband- u. Spezial-	{ in 1000 Stück 17739,9	23915,8	21849,8
uhren sowie fertige Werke . . .	{ in Mill. Fr. 126,0	205,0	206,1
Gehäuse	{ in 1000 Stück 1810,7	1669,9	1249,2
	{ in Mill. Fr. 1,9	2,1	1,9
Uhrenbestandteile	{ in q 1089	685	575
	{ in Mill. Fr. 22,4	26,6	23,1
Maschinen	110,4	168,8	205,9
Instrumente und Apparate	32,1	47,2	57,0
Rohaluminium	18,8	24,8	40,9
Nahrungsmittel	44,6	50,3	55,8
davon:			
Käse	39,0	43,7	48,4
Kondensmilch	4,1	4,8	5,5
Schokolade	1,5	1,8	1,9
Chemische und pharmazeutische Industrie	144,6	192,8	198,0
davon:			
Anilinfarben und Indigo	74,6	85,0	83,0
Heilmittel und Riechstoffe	42,7	59,4	63,6
Chemikalien für gewerblichen Gebrauch	27,3	48,4	51,4
Hutgeflechtindustrie	13,2	19,1	13,6
Schuhindustrie	{ in 1000 Paar 1168,1	1295,1	1586,9
	{ in Mill. Fr. 13,6	18,1	19,3

Der Exportanteil der Textilindustrie an unserer Gesamtausfuhr ist im Berichtsjahr weiter gesunken. Seit dem Jahre 1928 hat die Fabrikatausfuhr der gesamten Textilindustrie diejenige der Textilindustrie überflügelt und erreicht 1938 sogar den dreifachen Wertbetrag. Gegen 1937 ist vor allem die Ausfuhr von Baumwollgeweben (— 13,2 Mill. Fr.) und Seidenstoffen (— 5,7 Mill. Fr.) zurückgegangen. Den Vorjahresstand haben einzig Baumwollgarne sowie Wirk- und Strickwaren geringfügig überschritten. In diesem Zusammenhang sei erwähnt, dass die Modeströmung in einzelnen Ländern das Trikot begünstigt.

Auf dem Gebiete der Metallindustrie hat der Uhrenexport verhältnismässig am schlechtesten abgeschnitten, was bis zu einem gewissen Umfang auf die starke Krisenempfindlichkeit dieses Erwerbszweiges zurückzuführen ist. Der Wertstand des Jahres 1937 konnte zwar gehalten werden, und nur die Stückzahl der ausgeführten fertigen Uhren und Uhrenbestandteile hat sich verringert. Doch sei darauf hingewiesen, dass die Uhrenproduktion 1937, wenigstens mengenmässig, einen bisher nie gekannten Höchststand verzeichnet. Die Maschinenindustrie hat ihre Ausfuhrverhältnisse im Vergleich zum Vorjahr noch erheblich erhöht (+ 37,1 Mill. Fr.). Hierbei fallen als wichtigste Abnehmer Deutschland, Frankreich, Italien, Holland, Grossbritannien, Russland und Japan in Betracht. Auf je Fr. 100.— Maschinenausfuhr entfallen im Berichtsjahr Fr. 36.— eingeführte Maschinen, gegen Fr. 39.— im Jahr 1937. Auch Instrumente und Apparate sind vermehrt exportiert worden. Relativ am stärksten aber ist die Ausfuhr von Rohaluminium gestiegen (+ 64,9%). Aluminium ist das einzige Metall, das wir in grossen Mengen im Inland selbst erzeugen. Für dieses Leichtmetall haben sich in den letzten Jahren immer wieder neue Anwendungsgebiete erschlossen. Die Weiterzeugung von Aluminium hat denn auch eine wesentliche Erhöhung erfahren. Unsere Hauptabnehmer für Rohaluminium sind Grossbritannien, Japan, Deutschland, Belgien und die Vereinigten Staaten. Gegen 1937 haben diesmal insbesondere Grossbritannien und Japan umfangreichere Bezüge aufzuweisen.

Unter den Nahrungsmitteln zeigt die Ausfuhr von Käse, Kondensmilch und Schokolade 1938 gegenüber den Vorjahren eine Verbesserung. Unsere während längerer Zeit sehr grossen Lagerbestände an Käse konnten indessen nur mit zum Teil empfindlichen Preisniedrigungen abgebaut werden. So senkte sich der Durchschnittswert je Doppelzentner ausgeführten Käse von Fr. 250.— im Jahr 1937 auf Fr. 218.— in der Berichtszeit. Frankreich, unser Hauptkunde für Käse, hat diesmal 29% (1937: 28%) der Gesamtausfuhr aufgenommen; auch der Mengenanteil der Vereinigten Staaten ist leicht gestiegen. Rund 30% unseres Kondensmilchexports gingen wiederum nach Französisch-Indochina.

Abgesehen von Anilinfarben und Indigo, deren Ausfuhr jeweils in bedeutendem Masse von der Lage am Welttextilmarkt abhängt, registriert auch die chemisch-pharmazeutische Industrie etwas höhere Umsatzziffern.

Dagegen haben sich die Exportzahlen der Aargauer Feingelechthindustrie im Vergleich zum Vorjahr erheblich gesenkt und liegen ungefähr auf dem Stand von 1936. Dies ist unsso beachtenswert, weil die Hutmüllindustrie etwa 95% ihrer Gesamtproduktion ins Ausland verkauft.

Die Ausfuhrverhältnisse von Schuhen haben namentlich der Paarzahl nach in den letzten Jahren einen nennenswerten Zuwachs zu buchen. Es macht sich hier auch eine gewisse Umschichtung im Ausfuhrsortiment geltend, wobei der Paarpreis der ausgeführten Schuhe von Fr. 14,20 im Jahr 1937 auf Fr. 12,20 im Berichtsjahr (1936: Franken 11,60) gesunken ist. Als wichtigster Abnehmer für Lederschuhe ist fortgesetzt Grossbritannien zu nennen. Doch hat sich sein Anteil an unserm gesamten Schuhexport diesmal verringert.

Auf dem Gebiet der sekundären Ausfuhrpositionen, d. h. der übrigen Exportposten, die in vorstehender Tabelle nicht aufgeführt sind, überwiegen die Ausfuhrminderungen. Mit grossen Schwierigkeiten hatte der Zucht- und Nutzviehexport zu kämpfen, der gegenüber dem Vorjahr von 6,9 auf 3,1 Mill. Fr. (— 4980 Stück) zurückging. Die verminderte Obstausfuhr (— 2,8 Mill. Fr.) ist in der Hauptsache die Folge der kleineren einheimischen Ernte.

Bezugs- und Absatzländer

Am Rückgang unserer Einfuhr im Jahr 1938 ist Europa, namentlich mengenmässig, viel stärker beteiligt als die übrigen Länder. Wertmässig haben sich unsere Bezüge aus den europäischen Staaten gegen 1937 um 143,1 auf 1221,5 Mill. Fr. verringert, und unsere Käufe in Übersee sind um 56,9 auf 385,4 Mill. Fr. zurückgegangen. Die Einfuhr aus den überseeischen Agrar- und Rohstoffländern wird hierbei oft entscheidend durch die Entwicklung der Lebensmittelpreise beeinflusst. So haben wir auch diesmal, trotz vermehrter Warenbezüge (gegen 1937: + 5578 Wagen zu 10 Tonnen), weniger verausgabt.

Die gegenüber dem Vorjahr festgestellte Ausfuhrsteigerung verteilt sich prozentual ungefähr gleichmässig auf Europa (Ausfuhr 1938: 943,6 Mill. Fr.) und Übersee (372,9 Mill. Fr.). Doch ist innerhalb der einzelnen Kontinente eine nennenswerte Verschiebung zugunsten Asiens (— 23,9 Mill. Fr.) eingetreten, während unsere Verkäufe nach Amerika um 23,1 Mill. Fr. abgenommen haben. Diese Abnahme entfällt fast ausschliesslich auf die Vereinigten Staaten. Die ungleiche Wirtschaftsentwicklung in den verschiedenen Ländern kommt denn auch in der Aussenhandelsgestaltung entsprechend zum Ausdruck. Von einschneidender Bedeutung sind ebenfalls die stark handelshemmenden Massnahmen wie Einfuhrbeschränkungen, Kontingentierungen, Kompensations- und Devisenvorschriften. Import- und Exportgeschäfte wickeln sich unter der gegenwärtigen Reglementierung des auswärtigen Handels häufig nicht zwischen Kaufmann und Kaufmann ab, sondern zwischen Nationalwirtschaft und Nationalwirtschaft, d. h. zwischen zwei Märkten, die durch staatliche Massnahmen geregelt sind. So hat insbesondere die letzte Krisenperiode eine Zeit ausgesprochener staatlicher Aussenhandelssteuerung gebracht.

Auf dem Wege clearingmässiger Verrechnung wurden im Berichtsjahr bei der Einfuhr rund 40% und bei der Ausfuhr etwas mehr als 30% unserer Gesamthandelsumsätze getätigt. Gegen 1937 bedeutet dies immerhin einen leichten Rückgang unseres Aussenhandelsverkehrs mit den Clearingländern. Bei der Einfuhr aus diesen Staaten sind einzig unsere Bezüge aus Polen und Griechenland wertmässig gestiegen, wogegen bei der Ausfuhr verschiedene Clearingländer nach den absoluten Zahlen eine höhere Wertsumme aufweisen. Jedem Clearing volut im allgemeinen eine Tendenz zum Ausgleich der Handelsbilanz inne. Einen wichtigen Grund für den Rückgang des Importes aus Clearingländern bildet vornehmlich die Preisfrage; doch spielen auch die effektiven Lieferungs-möglichkeiten des Clearingpartners eine wesentliche Rolle.

Zur Verringerung des Passivsaldo unseres Warenverkehrs mit dem Ausland haben diesmal Deutschland, Holland, England, Rumänien und Argentinien am meisten beigetragen. Unter den wichtigsten Verkehrsländern verzeichnet unser Güteraustausch mit Holland, England, Schweden, China, Japan, Brasilien und dem Australischen Bund im Jahr 1938 eine aktive Handelsbilanz. Vergrössert hat sich unser Passivsaldo vor allem im Handel mit Frankreich, Italien, Russland und den Vereinigten Staaten.

Wichtigste Versorgungs- und Absatzmärkte

Länder	Einfuhr			Ausfuhr		
	Jahr 1938	Jahr 1937	Veränderung	Jahr 1938	Jahr 1937	Veränderung
	absolut in Mill. Fr.	absolut in Mill. Fr.	absolut in Mill. Fr.	absolut in Mill. Fr.	absolut in Mill. Fr.	absolut in Mill. Fr.
Deutschland	373,1	23,2	—29,6	206,1	15,7	+ 6,2
Oesterreich	33,4	2,1	—10,8	30,6	2,3	— 7,3
Frankreich	229,2	14,3	—16,1	121,4	9,2	—18,1
Italien	116,7	7,3	— 0,7	91,2	6,9	—11,0
Belgien	68,9	4,3	— 7,4	41,8	3,2	— 2,9
Holland	53,5	3,5	— 7,1	61,9	4,7	+16,5
England	95,0	5,9	—17,7	148,1	11,2	+ 4,3
Spanien	5,1	0,3	— 3,1	5,2	0,4	+ 1,8
Dänemark	13,8	0,9	— 7,5	18,8	1,4	+ 1,5
Schweden	18,5	1,2	— 0,8	40,6	3,1	+11,5
Tschecho-Slowakei	57,2	3,6	—18,0	44,0	3,3	— 8,5
Ungarn	25,6	1,6	—12,6	15,2	1,2	+ 2,9
Rumänien	25,0	1,6	—19,8	14,0	1,1	— 1,7
Russland	29,0	1,8	+15,3	10,1	0,8	+ 3,7
Ägypten	25,4	1,6	— 4,6	14,3	1,1	+ 3,7
Britisch-Indien	23,1	1,4	+ 1,1	23,3	1,8	+ 0,1
China	7,3	0,5	— 3,1	27,5	2,1	+ 9,6
Japan	12,0	0,7	— 3,1	32,9	2,5	+12,3
Kanada	24,1	1,5	+ 0,8	13,7	1,1	— 0,5
Vereinigte Staaten	123,3	7,8	— 0,9	90,7	6,9	—21,6
Argentinien	58,4	3,6	—34,5	35,3	2,7	+ 4,6

An der Gesamteinfuhr partizipieren unsere Nachbarstaaten allein mit 46,8%, und unsere Ausfuhr ging im Berichtsjahr zu 34,1% nach diesen Ländern. Damit ist der Import aus den Grenzländern gegenüber 1937 anteilmässig etwas gestiegen, während der Export dorthin abgenommen hat. Diese Entwicklung steht im Gegensatz zu unserer Aussenhandelsgestaltung mit den übrigen europäischen Staaten.

Bei der Einfuhr betrifft die bedeutendste Wertabnahme Argentinien. Unsere Warenhandelsbilanz mit diesem Land ist indessen immer noch stark passiv. Die wertmässige Einfuhrminderung im Vergleich zu 1937 ist hier einerseits die Folge des starken Preisrückgangs bei Getreide, andererseits sind in der Berichtszeit teilweise Umlagerungen zugunsten der russischen Provenienz eingetreten. An der Erhöhung des gesamten Ausfuhrwertes haben Holland, Schweden, China und Japan wesentlich teil, während Frankreich, Italien und die Vereinigten Staaten mit den bedeutendsten Abnahmen vertreten sind.

Bern, den 17. Januar 1939.

Eidg. Oberzolldirektion Sektion Handelsstatistik

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 14. Januar 1939 — Situation au 14 janvier 1939

Aktiven — Actif	Fr.		Veränderungen seit d. letzten Ausweis Changements dep. la dern. situation
1. Goldbestand — Encaisse or	2,889,608,545.45	—	438.85
2. Devisen — Disponibilités à l'étranger			
deckungsfähige — pouvant servir de couverture	276,899,139.35		
andere — autres	3,747,927.44	+	37,463.59
3. Inlandportefeuille — Portefeuille effets Suisse			
Wechsel — Effets de change	53,591,779.37		
Schatzanweisungen — Rescriptions	80,500,000.—	—	5,998,991.79
4. Wechsel d. Darlehenskasse d. Eidgenossenschaft			
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	3,850,000.—	+	200,000.—
5. Lombardvorschüsse mit 10-tägiger Kündigungsfrist			
Avances sur nantissement dénoncables à 10 jours	19,042,867.47		
andere Lombardz. — autres avances s. nant.	28,856.75	—	590,147.45
6. Wertschriften — Titres	91,521,555.80	+	576,174.80
7. Correspond. im Inland — en Suisse	5,785,712.85	+	796,385.63
8. Währungsausgleichsfonds — Fonds d'égalisation	538,583,653.40	—	—
9. Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif	67,937,752.40	—	3,245,894.95
Zusammen — Total	4,031,097,790.28		

Passiven — Passif

1. Eigene Gelder — Fonds propres	38,500,000.—	—	—
2. Notennotlauf — Billets en circulation	1,633,304,660.—	—	41,649,045.—
3. Tägt. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1,754,949,146.96	+	37,784,701.47
4. Währungsausgleichsfonds — Fonds d'égalisation	538,583,653.40	—	—
5. Sonstige Passiven — Autres postes du passif	65,760,329.92	—	4,361,105.49
Zusammen — Total	4,031,097,790.28		

Diskontsatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936. Lombardzinsfuss 2 1/2% seit 26. Nov. 1936
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936. Taux pour avance 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 17. Januar an — Cours de réduction dès le 17 janvier

Belgien Fr. 75.10; Dänemark Fr. 92.80; Dänzig Fr. 84.20; Deutschland Fr. 177.90; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 177.25; Frankreich Fr. 11.72; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 121.75; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.75; Marokko Fr. 11.72; Niederlande Fr. 241.20; Schweden Fr. 106.95; Tunesien Fr. 11.72; Ungarn Fr. 86.17; Grossbritannien und Irland Fr. 20.60.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Beitritte. — Adhésions.

Aarau: VI. 5213 Heizmann, G., Kaufmann. Aargau: Vb. 1683 Bau- & Holzarbeiterverband, Sektion Aargau. Affoltern a. A.: VIII. 6225 Bau- und Holzarbeiterverband der Schweiz, Sektion Affoltern a. A. Aigle: 11b. 1541 Peter, Marcel, pasteur. Altdorf: VII. 6091 Exer, Fritz, Tapezierer. Amriswil: VIIIc. 1703 Ammann, Willy, Textil-Produkte. — IX. 7968 Papst, F., Hatzwil. Andelfingen: VIIib. 2534 Kindhauser, E., Metzgerei und Rauchfleisch-Spezialitäten. Appenzell A. O.: VIII. 7081 Bau- und Holzarbeiterverband der Schweiz, Sektion. Arosa: X. 2265 Moser, Albert, Mineralwasser. — X. 3600 Tschuggen Ski-Schule Arosa, Administration J. A. Glattfelder. Arth: VII. 5495 Gewerbesekretariat und Lehrlingsamt des Kantons Schwyz. Auw (Aargau): VII. 7557 Burkhardt, Jakob, Mech. Zimmerei, Schreinerei. Balsthal: Vb. 1687 Baer, Oskar, Dr. med. dent. Basel: V. 13766 Belz, W., Buchbinderei. — V. 3739 Billich, Tapeten. — V. 14548 Bluntschli, W. P. A. — V. 6288 Cunico, Ermilio, Maler. — V. 13335 Eissner, Alb. F., Vertretungen. — V. 9119 Graf, Max, Fabrikation feinsten Präzisions-Optik. — V. 13811 Holzbearbeitungsmaschinen und Werkzeuge G. m. b. H. — V. 13857 Kath. Kinderheim für Mädchen «Lindenberg». — V. 1771 Klausner, Fritz, Robbenhaut-Rostschutzfarben. — V. 1644 Müller-Sacker, Samuel. — V. 2336 Riggensbach, F., Ofen-Flammenschutz. — V. 1380 Ronus, Peter, Advokat und Notar (Bureau). — V. 2791 Sauter-Haas, Eugen. — V. 12493 Steiert, Hans, Rolladengeschäft. — V. 7928 Wortmann, F. (Batterietagung). — V. 14032 Verein parteipolitisch unabhängiger Mitglieder des A. C. V. beider Basel. Bellinzona: XI. 1522 Caminada, Guido, representante. Bern: III. 8728 Forsch, Edy J., Kaufmännischer Angestellter. — III. 8285 Görtler, Louis, Ingenieur. — III. 8154 Hess, Jakob, Kaufmann, Versicherungen. — III. 12232 «Jugendgruppe Niklaus Manuel Bern». — III. 5015 Redard, Paul, Dienstchef bei der Oberzolldirektion. — III. 12234 Scheidegger, Hans Erwin, Zahnarzt. — III. 7422 Schott, Viktor, Tapezierer. — III. 6342 Stahl, Albert, Kaufmann. — III. 10146 Deutsche Zeitung in der Schweiz, Verlags G. m. b. H. Bettigen: V. 6284 Schoch-Sigg, Paul. Biel: IVa. 3305 Badosa-Bobillier, M. — IVa. 2989 Boder, Armand, Textile. — IVa. 3361 Fawer-Gutzglen, Samuel. — IVa. 1425 Nicolet, Armand, Unternehmung für Hoch- und Tiefbau. — IVa. 1243 Rubin, H., Samenhandlung. Binningen: V. 6490 Moesch-Kennel, Aug., Gärtnerei. Bonstetten: VIII. 2042 Lendi, Willy, Schachen-Drogerie. Boudry: IV. 2791 Fischer, Werner, industrie de paille. Buochs (St. Gallen): IX. 2504 Schuhhaus Rutz. Büron: VII. 7566 Steiger, Alfred, Landesprodukte. Cham: VII. 6757 Twerenbold, Jos., Versicherungen. Chaux-de-Fonds: X. 2918 Erni, Johann, Beamter des Betriebsamtes. — X. 3594 Tobler-Geissberger, Paul, Bauschlosserei. La Chaux-de-Fonds: IVb. 323 Bell S. A. — IVb. 1908 Gindraux & Cie., fabrique de boites. Colombier (Neuchâtel): IV. 577 Commission scolaire. Corbatière: IVb. 1907 Nicolet, L., agent d'affaires. Corelles (Neuchâtel): IV. 2793 Ducommun, Jeanne, Mlle. — IV. 2792 Ducommun, May, Mlle. Cormondrèche: IV. 1469 Perrenoud, Otto, techn.-dentiste. Cully: II. 7942 Ziegler A.-G. Zürich, succ. de Cully. Davos Platz: X. 1754 Bucher, Anita, Mme, Couture. Delémont: IVa. 2679 Fédération suisse des ouvriers bois et bûtimens, section. Dotnacht: VIIIc. 2169 Nater, Eduard, Holzhandlung, Baumaterialien. Dübendorf: VIII. 24232 Keller, E. & F., Emailierwerk. Egerkingen: Vb. 951 Heimann-Schmid, E. Egozwill: VII. 7562 Knusel, Familie, Bäckerei und Futterhandlung. Estavayer-le-Lac: Ila. 729 Schmid, Marcel. Feldbach: VIII. 2741 Böni & Sohn, A., Fabrikation der «Böni»-Trommelbremsen. Feldbrunn: Va. 1756 Hess, W., Gärtner. Feuerthalen: VIIIa. 2182 Helz, Hans, Autotransporte. Flawil: IX. 7974 Isenegger, Alois, Käser, Burgau. Forel (Lavaux): II. 7649 Dony frères, usine agricole.

Frankenfeld: VIII. 1546 Goetz, W., Metzgermeister. — VIII. 665 Stach, J. J., dipl. Baumeister, Baugeschäft und Baumatériau. **Fribourg:** IIa. 712 Favre-Hass, Albert, droguiste. — IIa. 636 Henseler, confectiions. — IIa. 447 Mauton, Oscar. — IIa. 795 Schwyzerliut-Verlag, Oberdiesbach, Dr. G. Schmid. **Genève:** I. 7584 Arabian, Sandro, médecin. — I. 7591 Bertini-Marchal, A., menuiserie. — I. 3144 Bouvier, Georges, représentant. — I. 7585 Comolli, Emilie, gravure sur verres. — I. 7587 Dufour, Vincent, messenger à la S. D. N. — I. 6147 Edelstein, Georges, avocat. — I. 7582 Gavaillon, John. — I. 2080 Geisendorf, W., docteur-médecin. — I. 7491 Gonzalez Lopez, Emilio, consul d'Espagne. — I. 3603 Gymnasia, Sté des vieux gymnasiens. — I. 1640 Lesquereux, William, comptabilité. — I. 7583 Rossetti, Charles, produits d'entretien « Vasy ». — I. 7581 Sudan, R., ingénieur. — I. 7589 Terrin, Charles, chef de train C.F.F. — I. 7588 Union suisse des amateurs sur ondes courtes (U. S. K. A.). **Glarus:** I. 1252 Eiche, Karl Werner, Handels- und Vertriebsfirma. — IXa. 1251 Karli, Robert, Agentur. — IXa. 67 Müller, Peter E., Versicherungsbüro. **Gossau (St. Gallen):** IX. 7811 Brändle, Johann, Pferdehandlung. **Grenchen:** Va. 471 Genossenschaft Reithalle, Grenchen. **IX. 2564** Martinelli-Soldano, Carlo, negoziante. **Grossdietwil:** VII. 6970 Darlehenskasse Grossdietwil. — VII. 1866 Obstbauverein Grossdietwil und Umgebung, Geschäftsstelle. **Gstaad:** III. 4719 Ludi-Linder, Frau, Modes et Confection. **Hierau:** IX. 4773 Bau- und Holzarbeiter-Verband der Schweiz, Sektion. **Horgen:** VIII. 2337 Schärer, Jakob, Rechtsschutz, Verwaltung. **Hundwil:** IX. 7977 Hörler-Freuler, J. & E., Buchhandlung und Erholungsheim. **Interlaken:** III. 12229 Käbbl, Fritz, Baumunternehmer, Matten. — III. 3514 Ninaud-Roten, H., Privatier. — III. 6757 Wasser-Schmidt, Fr., Bienenwirtschaft. **Kappel (Solothurn):** Vb. 1681 Krieg, Fr., Schmiede. **Kriens:** VII. 7569 Meier, Karl, Eisenwaren. — VII. 2528 Süssler, E., Bäcker-Konditorei. **Lachen (Schwyz):** VIII. 2749 Leimbacher, Georges, Tiel- und Strassenbau. — VIII. 27410. Schwendler, Albert, Agentur. **Lausanne:** II. 7963 Alexath, Georges, caimaner, « PUBLISCOPE ». — II. 7948 Association suisse des vœux de pneumatiser et des pneumatiques, groupement romand. — II. 7962 Briod, Ernest, serrurier. — II. 7957 « Au Bûcheron » meubles, René Lévy-Tubiana. — II. 7700 Caisse-maladie et accidents des Corporations. — II. 6981 « Ce que dit le médecin » Héliographe S. A. — II. 1348 Ecole de dessin, André Duvoisin & Jacques Schmitz. — II. 7949 Fédération montagnarde unioniste romande. — II. 7956 Gloor, Max, entreprise de parqueterie. — II. 7529 Grossmann, Paulandré, étagiste-décorateur. — II. 7951 Jacotot, Arthur, serrurier. — II. 7960 Jéquier, Edouard, docteur-médecin. — II. 7953 de Montfort, L. — II. 7733 Secrétaire horticole romand. — II. 476 Seger, Armand. — II. 7296 Société coopérative d'exploitation industrielle par des aveugles de Bâle, dépôt de Lausanne. — II. 7390 Société immobilière de l'Avenue de Rumine No. 47 S. A. — II. 7954 Société immobilière de la Rue Estraz S. A. — II. 5395 Société mutuelle de prêts « Providencia ». — II. 7933 Tombola de la soirée annuelle du Cercle démocratique. **Leugwil-Oberhofen:** VIII. 890 Studer-Rapp, E., Zimmermeister. **Locarno:** XI. 2134 Carrara, A.N., stampati, inserzioni. — XI. 2565 Gagliardi, Enrico, macelleria. — XI. 2563 Pedrazzini, Paolo fu Giovanni. — XI. 1631 Ravelli, Giovanni, pasticceria. **Le Luel:** IVb. 631 Paternelle, La, Sté neuve de secours mutuels aux orphelins. — IVb. 1359 Vieux Wander, chalet des Balkans. **Luzern:** VI. 639 Dietschbergbahn A.-G. — VII. 7560 Polizeikommando des Kantons Luzern. — VII. 7568 Rego-Genossenschaft. — VII. 539 Wäster-Amatter, P., Postbeamter. **Mellen:** VIII. 17980 Bau- und Holzarbeiter-Verband der Schweiz, Sektion Mellen. **Mettmenstetten:** VIII. 14325 Jufer, Gebr., Mech. Bau- und Möbelschreiner. **Mildes:** IIa. 807 Caisse communale. **Montreux:** IIb. 1718 Institut Chablot, Mme A. Chablot. **Münsingen:** III. 3996 Schärer's Söhne, Hch., Spenglerei, Installationen. **Muri b. Bern:** III. 953 Auto-Garage Muri, F. & E. Schwarz. **Muri:** IIa. 833 Bula, Alfred, cycles. **Muttenz:** V. 4215 Häusermann, Ad., Spenglerei und sanitäre Anlagen. **Nefve:** IIa. 637 Fabrique de meubles de Nefve, Knechtli & Zeder. **Neuchâtel:** IV. 2796 van Dishoeck, Jacobus. — IV. 2791 Laboratoire floral, fabrique de produits chimiques, R. Glasson. — IV. 2795 Pasche, Jean, atelier électromécanique. — IV. 2563 Schlaeppli, V., Dr. méd-oculiste. **Neuchâtel:** V. 3963 Allig, Christian, Commis. — V. 6127 Marbach-Buecher, Ch. **Nennigkofen:** Va. 1767 Aeschlimann, W., Schraubenfabrik Lüsslingen. **Niederplatz (St. Gallen):** IX. 5831 Gehrig, Gebr., Forstbauschulen. **Nidau:** IVa. 3299 Stiefel, H., Foto. **Niedergösgen:** VI. 2366 Kartoffelfabrik Niedergösgen A.-G. **Nyon:** I. 538 Davaine, Jean. — I. 4465 Pelletier, Edgar, avocat. — I. 7580 Schmidt, Michel, marbrier. **Oberäger:** VIII. 3459 Christliche Buchhandlung Ländli (Diakonieverband Ländli). **Oberdiesbach:** III. 6474 Lehmann, W., Landesprodukte. **Olten:** Vb. 1684 Baumeister-Verband Olten und Umgebung. — Vb. 1686 Verband Schweiz. Pressheftfabrikanten. **Pany:** X. 3598 Ilerter, Johann, Baugeschäft. **Pensier:** IIa. 716 Page, Henri, boursier communal, La Corbaz-Cormagens. **Pfäfers:** IIa. 1803 Birbaum, Jos., Sägerei und Schreinerie. **Pontresina:** X. 3599 Reinhold, M., dipl. Schneidermeister. **Porrentruy:** IVa. 2647 Arn, Gustave. **Pully:** II. 5749 Société suisse de secours mutuels « Helvétia », section de Pully. **Ransau:** VIIIa. 2206

Jezer, H., **Rechterswil:** Va. 1821 Loosli, Erb., Versicherungen. **Relden:** Vb. 1232 Müller, Theod., Restaurant. **Rebens:** II. 6508 Erb, Ami, laiterie-épicerie de la Source. **Reichen:** V. 753 Widmer, Dietrich, Photograph. **St. Gallen:** IX. 7967 Arbeitsbeschäftigungsaktion der Frauen für den Kanton St. Gallen. — IX. 7973 Lanz, Albert, Schreiner. — IX. 7978 Stähli, E., Offiz.-Programm Schweiz. **Skirrenen:** 1939 Unterwasser. — IX. 7972 Oesch, F., Dr. Advokat. **Le Sentier:** II. 7955 Bove & Cie, Ed., « aux produits d'Italie ». **Saebels:** VII. 7565 von Ah, Theo, Kunstschnitzerei. **Schaffhausen:** VIIIa. 858 Bolli & Böhler, Pfarblatt. — VIIIa. 2203 Beugger, Guido, Photograph. — VIIIa. 2204 Morf-Bolli, W. — VIIIa. 2207 Müller, Bertha. — VIIIa. 1378 Wenzler, Gottfried, Mech. Schmiede. **Schmidrud:** VI. 713 Männerchor. **Schwyz:** VII. 7554 Aschwanden, Johann, Mosterei, Brennerei. — VII. 7555 Mettler, Gebr., J. & A., Holzbau. **Seewen (Schwyz):** VII. 7567 Römer, Josef, Mech. Schlosserei. **Sonza:** XI. 2483 Associazione femminile filatura e tintura della lana. **Solothurn:** Va. 1677 Märner, Hans, Senior, Schreinermeister. — Va. 1873 Wenger, Walter, Polsterwerkstätte. **St. Gallen:** IX. 7975 von Steiger, S., Ing. Stäin. — VIII. 17722 Meier, Albert, Baugeschäft. **Steffisburg:** III. 1738 Skirrenen Gebirgsbrigade 11, Gabenkomitee. — III. 12208 Touristenverein « Die Naturfreunde ». **Steffisburg:** Sugiez. IIa. 1759 Service volontaire de travail du Chablais. **Tenero:** XI. 2274 Consorzio cantonale allevamento dei suini. **Thun:** III. 12219 Foto-Amateure Thun. — III. 12182 Furer, Arnold, Schneidermeister. **Thun:** X. 3597 Bonifazi, Enrico, Dr. med., prakt. Arzt. **Tobel:** IX. 3756 Muggler, Beat. **Triengen:** VII. 7564 Häflicher, E., Bulag-Depot. **Twinn:** IVa. 3351 Martin-Andrey, Fritz, Baugeschäft. **Unteräger:** VIII. 14732 Börgi-Heuser, Frau, Photographie und Photohandlung. **Urnäsch:** IX. 7746 Walser & Giger, Baumwollzwirner, Zürchersemmühle. **Uster:** VIII. 27407 Ebinger, Walter, Möbelschreiner. **Wald (Zürich):** VIII. 13843 Blum, Kaspar, Vertreter der Basler Lebensversicherung. **Waldkirch:** IX. 2677 Wirz, Aug., Sägerei und Holzhandlung. **Weggis:** VII. 7561 Hofmann, Gebr., Metzgerei-Chaureterie. **Weinfelden:** VIII. 624 Huber-Strub, A., Batteriefabrik. **Wih (St. Gallen):** IX. 5320 Walser, Clara, Modes. **Willisau:** VII. 5158 Frey, N. & E., Modes. **Winterthur:** VIIIb. 1457 Meier, Gottfried, ing. agr. **Zollikofen:** III. 1762 Keller, Alfred, a. Pfarrer. — III. 1226 Lehmann, Otto, Bauspenglerei, Installationen. **Zollikofen:** VIII. 14768 Scholl, Werner, Zweismimen: III. 5104 Altersheim Zweismimen. — III. 629 Gfeller, Walter, Pfarrer. **Zumikon:** VIII. 14752 Schulthess, Reinhold, Kunst- und Bauschlosserei. **Zürich:** VIII. 22651 Aeschbach, Paul, Einbaumungen. — VIII. 27219 Bonderer, Gottfried, Kaufmann. — VIII. 9177 Commerc Promotion Society. — VIII. 2545 Der Grundriss, Schweiz. reformierte Monatsschrift. — VIII. 10611 Ehrlich, Alfred, Naehf. Eugen Keller, Orient-Teppiche im gros. — VIII. 27412 Elektrolith A.-G. — VIII. 12475 Farmer-Hasler, Hans, Dr. — VIII. 11899 First Church of Christ, Scientist, Hausverwaltung. — VIII. 2370 Frey, Albert, Postbeamter. — VIII. 27416 Gallati, Werner, Vertreter. — VIII. 27402 Gamper, Ernst, Reklamographiker. — VIII. 17495 Garzotto, Amadeo, Transporte. — VIII. 27172 Grundstück-Genossenschaft Neu St. Jakob. — VIII. 7344 Gut, Otto, Import und Export. — VIII. 17202 Häberle, Emil, Buchhändler. — VIII. 27395 Hertz, Adolf, Käser. — VIII. 9537 Jagdgesellschaft « Hubertus » Lengau N. Aargau. — VIII. 27415 Karo, Hermann, Import und Export. — VIII. 12955 Keller, Heinrich, Autospenglerei. — VIII. 17282 Koelliker, Alfred Hermann, Graphiker. — VIII. 18979 Kordeuter, Eugen, Vertretungen. — VIII. 11013 Krankenpflegeverband Zürich, « Hilfsfonds ». — VIII. 27418 Marquard, Gebr. F. & E. — VIII. 27414 Mayer-Mattes, Karl, Bäcker. — VIII. 4474 Merkuria A.-G., Abt. Merkuria-Druck. — VIII. 27422 Meynadier, Gebrüder. — VIII. 26191 Nationales Hockey-Tournoi, Schweiz. Landesausstellung 1939. — VIII. 4072 Nöhlinger, Willy, Verlag des « Zentrablattes » des S. H. P. V. — VIII. 2255 Ostasienmission (Schweiz. allg. evang.-prot. Missionsverein), Opferwoche 1939. — VIII. 27409 Rebsamen, Edwin, Bierdepot, Mineralwasser, Wein und Spirituosen. — VIII. 13909 Rebskötter, Erika, Fr. — VIII. 27419 Schlatter, Hulda, Fr. — VIII. 2690 Schweiz. Landesausstellung 1939 Zürich, Quartierbureau. — VIII. 8356 Siebenhaar, Emil, Esmo-Norma, Modellbau-Spielwaren und techn. Lehrmittel. — VIII. 27406 Société des Auteurs, Compositeurs et Editeurs de Musique « SACEM », Agentur Zürich. — VIII. 27401 Spahn, August, Strohhäfenfabrikation. — VIII. 12444 Strasser, Ernst, Dr., Techn. Geol. Bureau. — VIII. 27413 Studer & Zöllig G. m. b. H. — VIII. 3316 Tiethe, S., Dr. med., Frau. — VIII. 23893 Universale Reklamations-Aktionsgesellschaft. — VIII. 11985 Verband der Abonnenten der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich. — VIII. 8680 Verband Schweiz. Feldpost-Unteroffiziere. — VIII. 26064 Verband Schweiz. Gärtnermeister, Schweiz. Blumenzentrale Zürich. — VIII. 24360 « YERSA » Genossenschaft für Grundstückenverkehr, Selbsthilfe-Verband von Grundeigentümern. — VIII. 3146 Veterinar-pathologisches Institut der Universität. — VIII. 17150 Wyss, Rudolf, Fürsprecher, Advokaturbureau. **Zürich:** VI. 5091 Kaeppler, Friedr., Malergeschäft. **Berlin:** VIII. 27253 Joachim Berger Verlag, Charlottenburg. **Ilar-Oberstein:** VIII. 27376 Kessler Söhne, C. W., Edelsteinschleiferei.

Compañia Sevillana de Electricidad, Sevilla

Liste Nr. 18 der in Spanien mit Opposition belegten Titel.

Aktien.

Nrn. 212, 441/3, 446/7, 573/97, 720, 724, 730/4, 747, 1494, 2081, 2159, 2472, 2476, 3336, 3355, 4618/22, 4676, 4805, 4878/81, 5255/60, 5717, 5720/2, 6144, 6667, 6914, 7007, 7268/72, 7361, 7918/20, 8076, 8148, 8381, 8917, 8963/4, 8986, 9081, 9093, 9151/5, 9176, 9180, 9192/5, 9316, 9364/5, 9440, 9539, 9544, 9708, 9891, 9948, 9983, 10002, 10019, 10469/70, 10524/6, 11198, 11253, 11714, 11882, 11969, 12177, 12204, 12463/5, 12822/4, 12921, 13337, 13398, 13436/40, 13484, 13771, 13830, 14085/6, 14611/2, 14825, 15396/41, 15797, 16026/8, 16281/4, 16608, 16674, 16840/1, 16876, 16951, 16977, 17014/21, 17589, 17708/9, 18024, 18452, 18721, 18728, 18945, 18971, 19021, 19484/5, 19536, 19550, 19563, 19588, 19625, 19670/3, 21287, 21299/300, 21336, 21561, 21608, 21756, 21786, 21789, 21792/3, 21955, 22340, 22654, 22716/7, 22733, 22835, 22887, 22958, 22971, 23018, 23122, 23582, 23618, 23976, 24225, 24431/2, 25084, 25243, 25263, 25460/1, 25526/8, 25544, 25567, 26533, 26977, 27467, 27503, 27729, 27731, 28503, 28506, 29013, 29215, 29317/23, 29458/9, 29538/9, 29940, 30171, 30317, 30495, 30576, 30588/9, 30929/30, 30951, 31035, 31330, 31364, 31451, 31457, 31462, 31628, 31802, 31830, 31966/70, 32187/91, 32256, 32287/90, 32304, 32382/91, 32450, 33237, 34082, 35070/80, 35174/88, 35199/208, 35214/18, 35324, 36100/4, 36129/31, 36335, 36343, 36351, 36358/9, 36411, 36690/3, 36698, 36701, 36771/2, 36797, 36804/5, 36980, 37268/70, 37282/3, 37499, 37500, 37637, 37948/50, 38040, 38222/5, 38269/78, 38363, 38394/406, 38693, 38742/9, 38818, 38985, 38991, 39283, 39494, 39574/8, 39915/9, 40212, 40213/4, 40306, 40320, 40768, 41031/2, 41069/71, 41216/8, 41354/7, 41706, 41791, 41796, 41811, 41901, 41979/83, 42175/8, 42689, 43014/5, 43082, 43145, 43264/82, 43285, 43569/84, 43617/8, 43635/6, 43709, 43753, 43783, 44521/7, 44543, 44563, 44740/1, 44860, 45189, 45234/5, 45244, 45254, 45257, 45302, 45338, 45505, 46091, 46128, 46137, 46751, 46924, 47222/5, 47341/81, 47501, 47729, 47996, 48008, 48212, 48442/8, 48496/9, 48956/60, 49181, 49616, 49621/5, 49686, 49699, 50061/2, 50064, 50067, 50142, 50314, 50678/80, 50789, 50797, 50861/5, 50889, 50901/10, 51108, 51146/7, 51183, 51195/6, 51220, 51347/9, 51361, 51489, 51610, 51663/4, 51708, 51711/5, 51718/9, 51862, 51868/72, 51901/6, 51945, 51969, 51973/8, 51979, 52149/51, 52224/7, 52236, 52311, 52601, 52605, 52675, 53000, 53074/8, 53094, 53102, 54007/8, 54080, 54777, 54858, 54885, 54889, 56079, 56522, 56547/8, 56586, 56596, 56598, 56612, 56663, 56729, 56776, 56792, 57208, 57516, 57552, 57561/2, 57618, 57658, 58084, 58089, 58105, 58114/5, 58125, 58152, 58168/70, 58230, 58308, 58372/3, 58453, 58461, 58463/4, 58483, 58557, 58511, 58698, 58781, 60334, 60371, 60580, 61384, 62089, 62156/7, 62163/7, 62688, 63170, 63249, 63366/45, 63685, 63866, 64672, 64804, 65067, 65414, 66023, 66173, 66303/7, 68322/6, 71282/90, 72782/4, 73216, 74221/5, 79870, 80747, 80801, 84901, 98477, 98600, 100173/82, 101387, 103546/7, 103586/9, 103651/60, 103900/4, 104464/6, 140322, 140543, 140556, 146205/7, 146250/1, 146274, 146329/30, 146401, 146406, 146453, 146511/2, 146517, 146570, 147074, 147390, 147511, 148018/26, 148884/93.

4 Obligationen IV. Serie.

Nrn. 3446, 3450, 3459, 3461.

105 Obligationen VII. Serie

Nrn. 7931/40, 7951/90, 8001/20, 8241/45, 15601/10, 18011/30.

256 Obligationen VIII. Serie

Nrn. 3795/866, 9369/70, 9391/400, 11172, 11924/31, 11937/53, 11970/12000, 15388/90, 15401/42, 18231/50, 18438/47, 19345/60, 19371/91.

86 Obligationen IX. Serie

Nrn. 955/8, 17201/4, 17205/8, 17384/90, 17391/400, 17406/32, 20486/90, 20951/80, 26401/15.

48 Obligationen X. Serie

Nrn. 25860/99, 25900/5, 25936/7.

Compañia Sevillana de Electricidad.

Lichtecht und dauerhaft

sind besonders die can. CARBONPAPIERE

PEERLESS

Seit 1903 glänzend bewährt 27-1

Nichtigerklärung

Das Sparheft der Kantonalbank von Bern, Filiale Burgdorf, Nr. 314067, lautend auf den Namen der Fräulein Lina Knuchel, Dienstmädchen, Burgdorf, wird vermisst.

Die unterzeichnete Gläubigerin wird das Büchlein gemäss Art. 90 O. R. entkräften und über ihr Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Sparhefts dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Burgdorf, den 18. Januar 1939.

sig. Lina Knuchel.

Aktiengesellschaft für Schallapparate, Bern

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung auf Samstag, den 28. Januar 1939, 11 Uhr im Bahnhofbuffet Zürich, I. Stock (Hauptbahnhof)

TRAKTANDUM:

Statutenrevision (Anpassung an das neue Recht).

Die Anträge des Verwaltungsrates liegen im Bureau der Gesellschaft, Gerbergasse 23/7, Bern, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens 27. Januar 1939 beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Dr. A. Matti, Pelikanstrasse 6, Zürich 1, zu beziehen. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt.

Bern, den 17. Januar 1939.

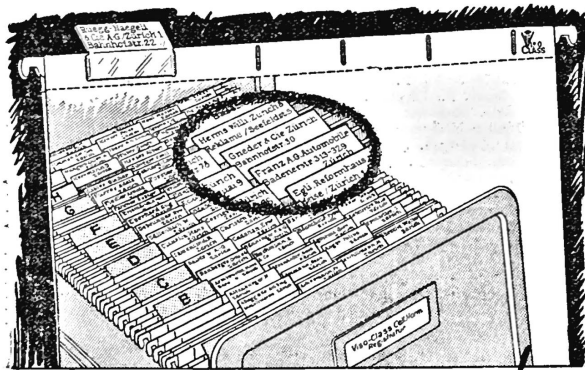
Der Verwaltungsrat.



Depuis 1924 nous représentons la marque suisse E.R.G.A.

65-1

PATENTE
KIRCHHOFFER,
RUFEL & CO.
ZÜRICH, 51 LOWENSTRASSE



Vollzicht in höchster Vollendung!

Nachschauen in der Registratur darf **kein Suchen**, sondern wirklich nur ein **sekundenrasches Nachschauen** sein — ein Ziel, das **leicht** zu erreichen ist, sobald Sie die VISOCLASS-Registratur verwenden.

1. Fenster ohne störende Metallrahmen erlauben Beschriftung der obersten Zeile.
2. Fenster-Schrägstellung fördert den Überblick.
3. Fenster in 5 Stellungen mit einem Griff versetzbar.

Wenn Sie mit Ihrer Registratur nicht **restlos zufrieden** sind, dann verlangen Sie bitte unsere ausführliche Druckschrift zur unverbindlichen Orientierung.

Rüegg-Naegeli

& Cie. A. G. Bahnhofstrasse 22
Zürich - Telefon 337 08

FIDES Treuhand-Vereinigung

Orell Füssli-Hof - **Zürich** - Telefon 57.840

Zweigniederlassungen in

Basel	Lausanne	Schaffhausen
Aeschenvorstadt 4	Pl. St. François 12 bis	Am Platz 13
Tel. 27.840	Tel. 31.141	Tel. 15.06

Revisionen, Steuerberatung

Testamentsvollstreckung, Treuhandfunktionen aller Art

Compagnie des Chemins de fer du Maroc

Société Anonyme Française

au capital de 50,000,000 de francs français divisé en 100,000 actions de 500 francs français dont 20,000 catégorie „A“ et 80,000 catégorie „B“

Emprunt 7% 1926 de 20,000,000 de Florins des Pays-Bas = 41,600,000 francs suisses

Messieurs les Porteurs d'obligations de 500 Florins des Pays-Bas = 1,040 francs suisses nominal de l'Emprunt 7% émis en 1926 aux Pays-Bas et en Suisse par la Compagnie des Chemins de fer du Maroc sont avisés que la Compagnie, avec l'avis conforme du Gouvernement Chérifien, a décidé de procéder au remboursement anticipé, le 1^{er} juin 1939, de la totalité des obligations non encore amorties à cette date, ainsi qu'elle s'en est réservé la faculté lors de l'émission de cet emprunt.

En conséquence, celles de ces obligations encore en circulation au 1^{er} juin 1939 seront remboursables et cesseront de porter intérêt à partir de cette date.

Le remboursement se fera, au choix du porteur:

soit aux Pays-Bas, à Amsterdam, aux guichets des Etablissements suivants:

Nederlandse Handel Maatschappij, Amsterdam
Banque de Paris & des Pays-Bas, Succursale d'Amsterdam
à raison de 500 florins des Pays-Bas par obligation, coupon n° 26 et suivants attachés

soit en Suisse aux guichets des Etablissements suivants:

Banque de Paris & des Pays-Bas

Succursale de Genève

Banque Cantonale de Berne

Crédit Suisse

Société de Banque Suisse

Banque Fédérale S. A.

Banque Commerciale de Bâle

Union de Banques Suisses

à raison de 1,040 Francs suisses par obligation, coupon n° 26 et suivants attachés.

Le coupon n° 25, à l'échéance du 1^{er} juin 1939, des obligations non encore amorties à cette date, sera payable en même temps. 1801

Le Conseil d'administration

de la Compagnie des Chemins de fer du Maroc.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern

3% — 1903

Eidgenössische Anleihe — Emprunt fédéral — Prestito federale

von
de
di

Fr. 70,000,000

Kapitalrückzahlung auf 15. April 1939 — Remboursement de capital au 15 avril 1939

Rimborso di obbligazioni al 15 aprile 1939

Infolge der heute gemäss Amortisationsplan stattgefundenen Verlosung gelangen auf 15. April 1939 aus der obgenannten Anleihe nachfolgende Obligationen zur Rückzahlung und treten von diesem Zeitpunkt hinweg ausser Verzinsung:

Ensuite du tirage qui a eu lieu aujourd'hui, conformément au plan d'amortissement, les obligations suivantes de l'emprunt susindiqué seront remboursées dès le 15 avril 1939 et cesseront de porter intérêt à partir de cette date:

Conformemente al piano d'ammortamento le obbligazioni del detto prestito estratte a sorte saranno rimborsate a contare dal 15 aprile 1939, dal qual giorno cesseranno di portare interesse: 178

1801—1850	31301—31350	57551—57600	83201—83230	111401—111450
2751—2800	37951—38000	60701—60750	86351—86400	112401—112450
3151—3200	38101—38150	61551—61600	87051—87100	113451—113500
3401—3450	39701—39750	62701—62750	92151—92200	116701—116750
9101—9150	40401—40450	63201—63250	92451—92500	116751—116800
9301—9350	41301—41350	69051—69100	93401—93450	126201—126250
10601—10650	41851—41900	69501—69550	95001—95050	127251—127300
11101—11150	43601—43650	69551—70000	97101—97150	128451—128500
12351—12400	43901—43950	73951—74000	97801—97850	130001—130050
21901—21950	44101—44150	74951—75000	98801—98850	134851—134900
24001—24050	46001—46050	77851—77900	102601—102650	136501—136550
24551—24600	46751—46800	78301—78350	103551—103600	136701—136750
28251—28300	50401—50450	79401—79450	106901—106950	137751—137800
29251—29300	52701—52750	79601—79650	107101—107150	138601—138650
30101—30150	53551—53600	80701—80750	107851—107900	139701—139750
30351—30400	55151—55200	82751—82800	109101—109150	139901—139950

Die Einlösung vorbezeichneter Obligationen im Gesamtbetrag v. Fr. 2,000,000 erfolgt

in der Schweiz:
an den Kassen der Schweizerischen Nationalbank und den übrigen schweizerischen Banken;

in Frankreich:
b.d. Banque de Paris et des Pays-Bas } Paris
b. Crédit Lyonnais }

Le remboursement de ces obligations, d'ensemble fr. 2,000,000, aura lieu

en Suisse:
à tous les guichets de la Banque Nationale Suisse et des autres banques suisses;

en France:
à la Banque de Paris et des Pays-Bas } Paris
au Crédit Lyonnais }

Queste obbligazioni ammontanti a fr. 2,000,000 saranno rimborsate

in Svizzera:
dalla Banca Nazionale nonché dalle altre banche;

in Francia:
dalla Banca di Parigi e del Pas-de-Calais, dal Credito Lione } a Parigi

Von den früheren Ziehungen sind noch ausstehend:

Les titres suivants, sortis lors des tirages antérieurs, n'ont pas encore été présentés pour le paiement:

Le sottoindicato obbligazioni del detto prestito, estratte a sorte in precedenti estrazioni, non furono ancora presentate per il rimborso:

10	36785	59600	90964	116546—116548
156	157 38472	60505	90981—90984	116889
681	685 38490	60518—60521	91051—91054	117109—117111
916	917 39201—39202	60526—60529	94769—94772	117122
919	39217—39219	60532—60533	98425—98426	117124
1916	39232—39234	60543—60544	100673—100682	117140
1920	39445—39448	61778	100698	117142
1934	1936 40911	61783	100885—100887	117144
3106	40949—40950	61789	101133—101134	117146—117147
5031	42448	61815	101136	117150
5167	42514—42515	62374	101199—101200	118301—118305
*9219—9220	*43372—43375	65366—65367	103153	118314
*9222	43766—43771	65576	103156	118322
*9224—9230	44432—44433	65877—65883	103159—103160	119105
10689	44413—44444	65887—65892	103162	119138—119139
11830	44892—44893	69402—69403	104259—104260	119234—119235
16151—16157	44898	*70787	104480	119354
16165—16166	47323—47326	71055—71057	104482	119723
16168—16176	47597	71301—71303	105434—105435	120826—120827
21510—21511	51169—51172	71305	105447—105450	120844—120845
21604—21632	51197	71320	105860	120848
21645—21650	51345	71339—71340	105868—105880	120850
22742—22743	51568	71343—71344	106391	120868—120870
22750	51583	71347—71348	106412	121080
23674	51586	71568—71573	106510	121096
25044	51588—51589	71636	106629	121098—121099
25072—25075	52378	71969—71970	106633—106634	121911—121913
25099—25100	52394	71991—71999	106650	121915—121916
25206	54655—54656	72151—72153	106810—106811	122451—122452
25366—25367	54664—54665	72193—72194	106821—106822	122486
25373—25374	54678	75511	106849	125036—125037
25378—25379	54680	75791	108019	125264
26133—26139	54699	78055—78056	108531	125289—125290
26144—26145	55616—55622	79786—79788	110701—110702	126254
28160—28162	55701—55716	79814	110709	127716
28187	55727—55728	80012—80020	111311—111312	127725—127727
28708	55732—55733	80354	111328—111330	127729—127750
31714—31716	56024—56025	80828	111334—111349	*127867—127869
31718	56027—56032	81557—81560	127712	127981
31726	57430	82201—82206	127720	128807—128808
31747—31748	57442	82228—82231	127736—127738	130701
31750	57444	82323	127742—127743	130720
31858—31861	58579—58583	82384	12800	130743
31865—31866	59156—59161	*86500	113794	132459—132461
31882	59168—59172	89407—89414	114176	132476—132479
31894	59178—59187	90127	*115289—115290	132487—132488
32830	59551	90627	*115294—115295	132500
35641	59553—59579	90629	115547—115550	137001—137002
35702—35703	59581	90647—90648	116201—116207	139078

* = verjährt — prescrits — prescritti.

Bern, den 16. Januar 1939.

Berne, le 16 janvier 1939.

Berna, il 16 gennaio 1939.

Eidgenössisches
Kassen- und Rechnungswesen.

Services fédéraux
de caisse et de comptabilité.

Servizi federali
di cassa e contabilità.

— Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne